



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединённых Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

A

المؤتمر

الدورة الحادية والأربعون

روما، 22-29 يونيو/حزيران 2019

تعيين المدير العام (مذكرة لأمين عام المؤتمر والمجلس)

1- عملاً بأحكام المادة 37-1 (ب) من اللائحة العامة للمنظمة، فإنّ المجلس في دورته التاسعة والخمسين بعد المائة (يونيو/حزيران 2018) قد "حدد الفترة الممتدة من 1 ديسمبر/كانون الأول 2018 إلى 28 فبراير/شباط 2019 موعداً لكي تقدم الدول الأعضاء الترشيحات لمنصب المدير العام" (الفقرة 18 من التقرير CL 159/REP). واتفق المجلس في دورته الستين بعد المائة (ديسمبر/كانون الأول 2018)، على أن يتمّ تعميم الترشيحات التي ترد ضمن حدود المهلة الزمنية المحددة بعد أسبوع واحد من ذلك بموجب تعميم وعبر البوابة الخاصة بأعضاء المنظمة (الفقرة 15 من الوثيقة CL 160/6).

2- ومع حلول الموعد الذي حدده المجلس، تلقى أمين عام المؤتمر والمجلس خمسة (5) ترشيحات. وترد هذه الترشيحات والسيرة الذاتية للمرشحين ضمن المرفقات كالتالي:

Médi MOUNGUI	الكاميرون	المرفق ألف
Qu Dongyu	الصين	المرفق باء
Catherine Geslain-Lanéelle	فرنسا	المرفق جيم
Davit Kirvalidze	جورجيا	المرفق دال
Ramesh Chand	الهند	المرفق هاء

3- سيلقي كل مرشح كلمة أمام الجلسة العامة لكل من الدورة الحادية والستين بعد المائة للمجلس (8-12 أبريل/نيسان 2019) والدورة الحادية والأربعين للمؤتمر (22-29 يونيو/حزيران 2019). وفي هذا الصدد، وافق المجلس، في دورته الستين بعد المائة (ديسمبر/كانون الأول 2018)، على أنه، مع أخذ عدد المرشحين لمنصب المدير العام



C 2019

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة

من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.

ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة www.fao.org

بعين الاعتبار، ينبغي تخصيص فترة قد تصل إلى 90 دقيقة لكل مرشح لإلقاء كلمة أمام المجلس والرد على الأسئلة التي قد يطرحها الأعضاء.

4- وسيحدد ترتيب المتحدثين عن طريق سحب المرشح أو من يمثله القرعة قبل بدء دورة كل من المجلس والمؤتمر. وسيرافق موظف مراسم المرشحين، الواحد تلو الآخر، إلى الجلسة العامة بحسب الترتيب المحدد لإلقاء الكلمة، بحيث يكون مرشح واحد فحسب موجوداً في قاعة الاجتماع في أي وقت.

5- وأشار المجلس، في دورته الستين بعد المائة، كذلك إلى أن الإجراءات التي اعتمدها في دورته التاسعة والثلاثين بعد المائة (مايو/أيار 2018) قد تحتاج إلى تعديل رهناً بعدد المرشحين، وفوض الرئيس المستقل للمجلس عقد اجتماع غير رسمي لرؤساء ونواب رؤساء المجموعات الإقليمية السبع التي أنشئت لأغراض انتخابات المجلس. ويكمن الغرض من هذا الاجتماع في الاتفاق على الإجراءات الخاصة بالكلمة التي سيلقيها المرشحون أمام المجلس والإجراءات التي ينبغي اتباعها خلال المؤتمر، والتي ينبغي للرئيس المستقل للمجلس تعميمها على جميع الدول الأعضاء في أقرب وقت ممكن بعد ذلك.

6- وتماشياً مع الترتيبات المتبعة خلال الدورة الحادية والأربعين بعد المائة للمجلس، سيخصّص لكل مرشح خلال فترة انعقاد الدورة الحادية والستين بعد المائة للمجلس مكتب في المقر الرئيسي للمنظمة. وبالنسبة إلى الدورة الحادية والأربعين للمؤتمر، وتماشياً مع الترتيبات المتبعة في دورته السابعة والثلاثين (يونيو/حزيران 2011)، سيخصّص لكل مرشح في اليومين الأولين من المؤتمر (22-23 يونيو/حزيران 2019) مكتب وقاعة اجتماعات. وسيستمر المدير العام المنتخب في استخدام المرافق المتاحة له حتى نهاية دورة المؤتمر، وبعد ذلك ستتاح له مرافق منفصلة وسيزود بالدعم الاستشاري وخدمات السكرتارية إلى حين تقلده منصب المدير عام. وستحدد المكاتب وقاعات الاجتماعات بواسطة القرعة قبل بدء دورة كل من المجلس والمؤتمر.

7- وسيكون من المستحسن، من باب كفالة المساواة بين المرشحين جميعاً، إلقاء جميع الكلمات أمام المجلس والمؤتمر في نفس اليوم. ومن هذا المنطلق، ستلقى كلمات المرشحين مبدئياً يوم الخميس 11 أبريل/نيسان 2019 أمام الدورة الحادية والستين بعد المائة للمجلس ويوم السبت 22 يونيو/حزيران 2019 أمام الدورة الحادية والأربعين للمؤتمر، رهناً باعتماد الجدول الزمني المؤقت ذي الصلة من قبل الجلسة العامة لكل من المجلس والمؤتمر.

8- ومع مراعاة الفترة الزمنية الموصى بها، وهي 90 دقيقة لكل مرشح، من المتوقع أن يلقي مرشحان اثنان كلمتهما أمام المجلس في الفترة الصباحية وثلاثة مرشحين خلال فترة ما بعد الظهر. في حين من المقرر أن يلقي جميع المرشحين كلمتهم أمام المؤتمر بعد ظهر يوم السبت 22 يونيو/حزيران 2019.

9- وستتفق المجموعات الإقليمية في ما بينها على الأسئلة التي ستطرحها كل مجموعة إقليمية وكذلك على عدد الأسئلة التي ستطرح، على أن يطرح نفس السؤال من جانب كل مجموعة إقليمية على جميع المرشحين. وستتناول الأعضاء الذين يمثلون المجموعات الإقليمية الكلمة بحسب الترتيب الأبجدي لأسماء المجموعات الإقليمية باللغة الإنكليزية، وينتقل ترتيب المجموعات الإقليمية مركزاً واحداً إلى الأمام لكل مرشح.

10- ويجوز مواصلة مناقشة هذه الترتيبات في الاجتماع غير الرسمي لرؤساء ونواب رؤساء المجموعات الإقليمية السبع الذي سيعقده الرئيس المستقل للمجلس.

11- وإن أية طلبات من المرشحين بخصوص قاعات لعقد اجتماعات، لا تكون خلال فترة انعقاد الدورة الحادية والستين بعد المائة للمجلس أو اليومين الأولين للدورة الحادية والأربعين للمؤتمر، تخضع للإجراءات المعمول بها لطلب قاعات لعقد اجتماعات ثنائية.

12- ويجوز لأي مرشح، بناءً على طلب مجموعة إقليمية ما، المشاركة في اجتماعات تلك المجموعة الإقليمية، على أن يتحمل أية تكاليف إضافية، بما فيها خدمات إضافية للترجمة الفورية إذا اقتضى الأمر، جراء مشاركته هذه.

13- وتماشياً مع المادة 37 من اللائحة العامة للمنظمة، ستعتمد لغرض التصويت الترتيبات التالية:

حاسبو الأصوات: يعيّن رئيس المؤتمر، من بين المندوبين، اثنين من حاسبي الأصوات ممن لا تكون لهم مصلحة مباشرة في عملية الانتخاب، للإشراف على إجراءات الاقتراع وعد أوراق الاقتراع. وستدعو الأمانة حاسبي الأصوات المعيّنين في بداية المؤتمر إلى جلسة إحاطة عن الواجبات التي سيتعين النهوض بها.

المراقبون: يجوز إما للمرشح أو لمراقب يعيّن هذا الأخير حضور عملية عد الأصوات دون المشاركة فيها. وسيطلب من المرشحين تقديم أسماء المراقبين قبل انعقاد الدورة.

عد الأصوات: تكلف الأمانة باتخاذ التدابير التي قد تكون لازمة لضمان أن تظل نتائج الاقتراعات سرية إلى حين الإعلان الرسمي عن نتيجة الاقتراع.

الموظف المختص بالانتخاب: سيعيّن المدير العام لكل دورة من دورات المؤتمر أو المجلس موظفًا مختصًا بالانتخاب يكون مسؤولاً عن كفالة الالتزام بأحكام دستور المنظمة ولائحتها العامة أثناء إجراءات التصويت والانتخاب.

المرفق ألف

AMBASSADE DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN
REPRESENTATION PERMANENTE AUPRES DES
ORGANISATIONS DES NATIONS UNIES A ROME
Viale Regina Margherita 42 Rome 00198
Tel. (06) 44291285 Fax : 44291323
Website: www.cameroonembassy.it

EMBASSY OF THE REPUBLIC OF CAMEROON
PERMANENT REPRESENTATION TO THE
UNITED NATIONS ORGANISATIONS IN ROME
Viale Regina Margherita 42 Rome 00198
Tel. (06) 44291285 Fax: 44291323
Email: info@cameroonembassy.it \ it

روما

No.: 474 /ACI/DC/FAO

مذكرة شفوية

تتوجّه الممثلة الدائمة لجمهورية الكاميرون لدى الوكالات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة التي توجد مقرها في روما بأصدق التحيّات إلى مكتب أمين عام المجلس والمؤتمر في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) وتشرف بأن تحيل إليه رسالة من معالي السيّد Mbella Mbella، وزير العلاقات الخارجية في الكاميرون تتضمن ترشيح السيّد Médi MOUNGUI لمنصب المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة خلال الانتخابات التي ستخلل الدورة المقبلة للمؤتمر في شهر يونيو/حزيران 2019 .

وإذ تتوجّه الممثلة الدائمة لجمهورية الكاميرون بخالص الشكر إلى مكتب أمين عام المجلس والمؤتمر في المنظمة، تغتنم هذه الفرصة لكي تعرب مجددًا عن فائق الاحترام والتقدير .

[الختم والتوقيع]

روما، 18 ديسمبر/كانون الأول 2018

مكتب أمين عام المجلس والمؤتمر

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix - Travail – Patrie

MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES-----
CABINET DU MINISTRE
-----**REPUBLIC OF CAMEROON**

Peace - Work – Fatherland

MINISTRY OF EXTERNAL RELATIONS-----
MINISTER'S CABINET

ياوندي، 3 ديسمبر/كانون الأول 2018

N° 00005332 DIPL/CAB

الوزير،

سعادة الأمين العام

عملاً بأحكام الفقرة 1 من المادة 7 من دستور منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) والفقرة الفرعية (أ) من الفقرة 1 من المادة 37 من اللائحة العامة للمنظمة، سوف يعين المؤتمر في دورته الحادية والأربعين (22-29 يونيو/حزيران 2019) المدير العام للمنظمة لولاية تمتد من الأول من أغسطس/آب 2019 حتى 31 يوليو/تموز 2023 .

وتعقيباً على رسالتكم بهذا الخصوص المؤرخة في 25 يوليو/تموز 2018،

يشترفي، نيابةً عن حكومة جمهورية الكاميرون، تقديم ترشيح السيد Médi MOUNGUI، من الكاميرون، لتولي هذا المنصب.

وتجدون مرفقة طيه السيرة الذاتية للسيد Médi MOUNGUI وسنوافيكم لاحقاً بالسيرة الذاتية الكاملة .

راجياً التفضل بقبول أسمى عبارات التقدير والاحترام.

المرفقات: نسخة من السيرة الذاتية**سعادة السيد Louis Gagnon**

الأمين العام للمؤتمر والمجلس

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

Viale Delle Terme Di Caracalla

روما – إيطاليا

[الختم والتوقيع]

[تمت الترجمة من النص الأصلي باللغة الانكليزية]

1

السيرة الذاتية للسيد MÉDI MOUNGUI



الاسم: MÉDI MOUNGUI

الوضع العائلي: متزوج وله أولاد (لا أولاد دون الحادية والعشرين من العمر).
الجنسية: الكاميرون.

اللغات المحكية والمكتوبة: دوالا (ممتاز)، الفرنسية (ممتاز)،
الإنكليزية (ممتاز) والإيطالية (متوسط).

المؤهلات الرئيسية

خبير اقتصادي زراعي متخصص في التخطيط من أجل التنمية. لديه أربع وثلاثون سنة من الخبرة تدرج خلالها في المسؤوليات على المستويين الوطني والدولي في مجال التنمية بالإجمال، والزراعة والتنمية الريفية بوجه خاص. ويشمل هذا التفكير الاستراتيجي في السياسات الزراعية والريفية من أجل النمو والتنمية؛ وإعداد البرامج والمشاريع والتخطيط والتنفيذ والإدارة والتقييم على المستويين الوطني والدولي. يتحلى بمهارات دبلوماسية مشهود لها ومعرفة واسعة بسير عمل المنظمات الدولية والمتعددة الأطراف، بما فيها منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومنظمة الصحة العالمية والمنظمة العالمية لصحة الحيوان والبنك الدولي ومصرف التنمية الأفريقي وسواها. وله خبرة واسعة في رئاسة اجتماعات دولية ودورات الأجهزة الرئاسية لمنظمات دولية. يتمتع بمهارات مشهود لها في مجال المفاوضات الدولية ويتقن التواصل. لديه خبرة واسعة في مجال الإدارة المالية والإدارة المستندة إلى النتائج. متمرس في إدارة الموارد البشرية وقد اثبت قدرته القيادية بفضل معرفته الواسعة في مجال تشكيل فرق العمل وتطوير المنظمات والنظم وإصلاحها. ملتزم بتمكين الأفراد من خلال التحسين المستمر وتفويض السلطات. يشارك بشكل كامل في عملية بناء الشراكات وملتزم بالتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي.

الخبرة المهنية – الوطنية والدولية

**التفكير الاستراتيجي:

شارك، بصفته كبير الخبراء الاقتصاديين الزراعيين في وزارة الزراعة والتنمية الريفية، في العديد من المناسبات كقائد لفرق العمل في مجال وضع السياسات القطاعية. وكان عضواً نشطاً في مجموعة بحثية أنشئت ضمن الوزارة لإجراء تحليل استراتيجي للسياسات وإعداد برامج ودراسات قطاعية ووضع المشاريع وتقييمها. وكان عضواً في المجموعة الاستشارية الوطنية الخاصة المكلفة إعداد خطط قطاعية ووطنية استراتيجية، بما في ذلك خطة تنمية القطاع الريفي والخطة الوطنية لتطوير نظام المعلومات البيئية والوثيقة الاستراتيجية بشأن النمو والعمالة.

2

**** متخصص في تنفيذ البرامج:**

خبير/نظير وطني في العديد من المشاريع الجاري تنفيذها بتمويل محلي ودولي. لديه خبرة واسعة في تنفيذ البرامج والمشاريع على الصعيد الميداني. وقد أعطاه هذا، خبرة واسعة في مجال اللوائح والإجراءات بما فيها الإجراءات الخاصة بالمشتريات في العديد من المؤسسات الإنمائية والمالية الدولية، بما فيها البنك الدولي ومصرف التنمية الأفريقي والمصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا والوكالة الفرنسية للتنمية والوكالة اليابانية للتعاون الدولي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومنظمة الأغذية والزراعة والوكالة الألمانية للتعاون الدولي وسواها.

**** القيادة والإدارة:**

تولى العديد من المسؤوليات القيادية كمنسق وقائد فريق ورئيس ومدير. وتولى قيادة إدارات قيّمة تضم عددًا كبيرًا من الموظفين من رتب مختلفة. ولديه خبرة واسعة في إدارة الأشخاص والتعاطي مع الموارد البشرية.

**** نشر المعرفة:**

أستاذ محاضر زائر في الزراعة/الاقتصاد الريفي ورصد وتقييم مشاريع/برامج التنمية الزراعية والريفية في معهد التنمية في البلدان الأفريقية (PAID-WA). كان أستاذًا محاضرًا في الاقتصاد الزراعي والتصميم التجريبي ضمن شبكة المدارس الزراعية في الكاميرون. وتولى الإشراف على إعداد دراسات أكاديمية وبحثية في مجالات الزراعة ومصايد الأسماك وتربية الحيوانات والحراجه.

**** المهارات التفاوضية والدبلوماسية:**

شارك في جولة أوروغواي للمفاوضات بشأن الزراعة كخبير رئيسي ومفاوض ممثل عن وزارة الزراعة والتنمية الريفية. وشارك في المفاوضات بشأن اتفاقات القروض مع مؤسسات مالية دولية. وكان حاضرًا لأكثر من 15 سنة في مناصب دبلوماسية كنائب للممثل الدائم لدى منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، حيث كان مسؤولاً عن قسم العلاقات المتعددة الأطراف.

الخبرة/المعرفة الخاصة بالمنظومة الدولية**** المشاركة في اجتماعات الأجهزة الرئاسية والاجتماعات الدولية:**

- عضو في وفد الكاميرون إلى مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة منذ سنة 2002؛
- مندوب/عضو منتظم ممثل عن الكاميرون في مجلس منظمة الأغذية والزراعة منذ سنة 2002؛
- مندوب/عضو منتظم ممثل عن الكاميرون في جميع اللجان الفنية لمنظمة الأغذية والزراعة (لجنة الزراعة، لجنة مصايد الأسماك، لجنة الغابات، لجنة السلع الأساسية، لجنة الأمن الغذائي العالمي) منذ سنة 2002؛
- مندوب منتظم في الهيئات والاتفاقات الخاصة بمنظمة الأغذية والزراعة (هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، CAGRFA، CAGRFA، CAGRFA، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وسواها)؛

3

- عضو منتظم في مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي لأفريقيا؛
- عضو منتخب في لجنة البرنامج لمنظمة الأغذية والزراعة 2002-2004؛
- عضو منتخب في لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة 2008-2009؛
- مندوب منتظم للكاميرون في جميع دورات هيئة الدستور الغذائي المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية منذ سنة 2002؛
- عضو منتظم في العديد من لجان الدستور الغذائي والأجهزة الفرعية (لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة، لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية، لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية، لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات، لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي، لجنة الدستور الغذائي المعنية بالدهون والزيوت، لجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات، وسواها)؛
- مندوب منتظم للكاميرون في مجلس محافظي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية منذ سنة 2002؛
- عضو في المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي 2002-2006 و 2011-2013؛
- عضو في المجموعة المختصة المعنية ببرنامج الأغذية العالمي (2005-2007)؛
- عضو في لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة / برنامج الأغذية العالمي (2007-2009).

***المشاركة في اللجان المتخصصة في المنظمات الدولية:*

- الرئيس المشارك للمؤتمر الإقليمي من أجل سلامة الأغذية في أفريقيا المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (هاراري 2005)؛
- عضو في اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي (2003-2007 و 2011-2015)؛
- رئيس المجموعة الفرعية المختصة بالموز والفاكهة الاستوائية التابعة للجنة مشكلات السلع في منظمة الأغذية والزراعة؛
- أحد الأعضاء الأربعة المنتخبين لتمثيل أفريقيا في المجلس التنفيذي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية. وقد تولّى هذا المنصب لأربع ولايات ونصف الولاية على التوالي (ما مجموعه عشر سنوات) من 2003 إلى 2013؛
- منسق الأعضاء في القائمة جيم في الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (البلدان النامية) (2006-2009 و 2012-2013)؛
- عضو في الجولات السابعة والثامنة والتاسعة والعاشر من المفاوضات لتجديد الموارد ومراقب مختار في الجولة العاشرة؛
- تولى رئاسة لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة/برنامج الأغذية العالمي (2011-2015)؛
- منسق مشارك للجنة التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن المواصفات الغذائية في أفريقيا (2011-2015)؛

4

- رئيس الدورتين العشرين (2013) والحادية والعشرين (2015) للجنة التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن المواصفات الغذائية في أفريقيا.

المسؤوليات الرفيعة المستوى على المستوى الدولي

- 2016-2017: نائب رئيس المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛
- 2011-2015: رئيس لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة/برنامج الأغذية العالمي (لولايتين)؛
- 2006-2012: منسق الأعضاء في القائمة جيم لدى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية؛
- 2013: رئيس الدورة العشرين للجنة التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن المواصفات الغذائية في أفريقيا؛
- شارك في العديد من فرق الخبراء في نقاشات متعلقة بالتنمية، بما في ذلك سلسلة Wilton Park؛
- 2015: تولّى رئاسة الدورة الحادية والعشرين للجنة التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن المواصفات الغذائية في أفريقيا؛
- 2010-2012: المستشار الخاص لرئيس مجلس المحافظين في الصندوق الدولي للتنمية الزراعية؛
- 2013-2014: المستشار الخاص لرئيس مجموعة ال77 والصين؛
- رئيس الاجتماع المشترك بين الدورة الرابعة للمجموعة الفرعية المختصة بالموز والدورة الخامسة للمجموعة الفرعية المختصة بالفاكهة الاستوائية التابعين للجنة مشكلات السلع في منظمة الأغذية والزراعة؛
- رئيس الدورة الخامسة للجماعة الحكومية الدولية المختصة بالموز والفاكهة الاستوائية التابعة للجنة مشكلات السلع في منظمة الأغذية والزراعة؛
- أكتوبر/تشرين الأول 2005: الرئيس المشارك للمؤتمر الإقليمي بشأن سلامة الأغذية في أفريقيا المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية؛
- تولّى مرات عديدة رئاسة جماعات عمل حكومية دولية ومجموعات مخصصة ضمن منظومة الأمم المتحدة؛
- المفاوضات الرئيسي في العديد من المنتديات الدولية؛
- مقرر لثلاث مرات في دورات مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي لأفريقيا؛
- نائب رئيس الشقّ الفني في الدورتين الخامسة والعشرين (2008) والتاسعة والعشرين (2016) لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي لأفريقيا الذي عُقد في نيروبي، كينيا وأبيدجان، كوت ديفوار على التوالي؛
- عضو في مكتب لجنة الزراعة (2016-2018)؛
- عضو في مكتب المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (2016-2017).

بعض الإجراءات الملموسة الموجهة نحو تحقيق النتائج

- تولى التفاوض بشأن اتفاقات قروض مع مؤسسات مالية دولية مثل مصرف التنمية الأفريقي والمصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا؛
- ساهم في توطيد التعاون الثنائي بين الكاميرون والصندوق الدولي للتنمية الزراعية ونجح في التفاوض بشأن خمسة اتفاقات قروض بلغت قيمتها 140 مليون دولار أمريكي؛
- نجح في التفاوض بشأن إنشاء مكتب للصندوق الدولي للتنمية الزراعية في الكاميرون وتعيين ممثل قطري فيه. وقد تم بالفعل إنشاء المكتب في شهر ديسمبر/كانون الأول 2011 وتعيين ممثل فيه في مارس/آذار 2012؛
- تولّى تيسير الزيارات التي قام بها آخر رئيسين للصندوق الدولي للتنمية الزراعية إلى الكاميرون (2009 و2012)؛
- تولّى التفاوض بشأن انتخاب الكاميرون لرئاسة مجلس المحافظين في الصندوق الدولي للتنمية الزراعية خلال الفترة 2010-2012؛
- تولّى التفاوض بشأن العديد من برامج التعاون التقني مع منظمة الأغذية والزراعة كان آخرها مشروع برنامج التعاون التقني لتعزيز قدرات جهات الاتصال التابع للدستور الغذائي في ثلاثة من بلدان أفريقيا الوسطى (هي الكاميرون وغابون وجمهورية أفريقيا الوسطى) وأربعة بلدان في إقليم أفريقيا الشرقية الفرعي وأربعة بلدان في إقليم أفريقيا الجنوبية الفرعي؛
- نجح في التفاوض بشأن انتخاب الكاميرون في منصب منسق لجنة التنسيق الإقليمية بشأن المواصفات الغذائية المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لولايتين متتاليتين في 2011-2013 و2013-2015؛
- تولّى التفاوض بشأن استضافة الكاميرون للعديد من الاجتماعات الدولية؛
- تولّى التفاوض لإعادة تنشيط مكتب منظمة الأغذية والزراعة في الكاميرون. وقد توجت هذه العملية بالتوقيع على اتفاق البلد المضيف الجديد وإقامة شراكة ومكتب اتصال وعقد اتفاق شراكة بين الكاميرون ومنظمة الأغذية والزراعة؛
- تولّى التفاوض بشأن العديد من برامج الطوارئ مع برنامج الأغذية العالمي ومنظمة الأغذية والزراعة لمكافحة حالات انعدام الأمن الغذائي المتكررة في القسم الشمالي من الكاميرون. وكان مشاركاً نشطاً في المناقشات من أجل إنشاء حساب الأمانة للتضامن مع أفريقيا؛
- أجرى مفاوضات لإقامة شبكة أكثر متانة وكفاءة من المكاتب الميدانية لمنظمة الأغذية والزراعة في أفريقيا.

6

بعض الإسهامات الرئيسية في منظومة الأمم المتحدة

- شارك بشكل نشط في المفاوضات من أجل وضع الخطوط التوجيهية الطوعية لدعم الأعمال المطرد للحق في غذاء كاف في سياق الأمن الغذائي القطري؛
- ساهم بشكل ملحوظ في عملية التقييم الخارجي المستقل لمنظمة الأغذية والزراعة وفي عملية الإصلاح التي أعقبتها؛
- شارك بشكل نشط في المفاوضات الحكومية الدولية بشأن الخطوط التوجيهية الطوعية لدعم الأعمال المطرد للحق في غذاء كاف في سياق الأمن الغذائي القطري؛
- ساهم بشكل ملحوظ في المفاوضات بشأن إعداد الخطوط التوجيهية بشأن المبادئ الخاصة بالاستثمارات الزراعية المسؤولة في الزراعة والنظم الزراعية (لجنة الأمن الغذائي العالمي)؛
- قدّم مساهمة أساسية في عملية الإصلاح التنظيمية والمؤسسية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية نتيجة التقييم الخارجي المستقل؛
- ساهم بشكل ملحوظ في تحسين حوكمة برنامج الأغذية العالمي.

بعض المطبوعات الأخيرة المختارة

2009: Data Needs For Impact Evaluation Of Rural Development Programmes Or Projects On Poverty Alleviation: Issues And Challenges.

2011: Global Food System: Future Challenges.

2011: Conference On Global Land Use Policies For The Future Investment In The Land.

2013: How To Create Resilient Agricultural Systems In A World Of Increasing Resource Scarcity And Climate Change - Resource Sharing And Rationing: Framing National And International Policies.

2013: Policies For Growth: The Future Of Investments In Land And Agriculture– A Global Perspective.

2015: Challenges and Opportunities of Applying the Principles for Responsible Investment in Agriculture and Food Systems in Cameroon, Panel paper.

2015: Cameroun: La place de l'agriculture dans le Document de stratégie pour la croissance et l'emploi (DSCE) et la marche vers l'émergence, Papier introductif de la Conférence des donateurs pour le financement du Programme national d'investissement agricole (PNIA) du Cameroun.

7

المؤهلات - الشهادات الجامعية

مهندس زراعي (INGÉNIEUR AGRONOME de conception) - شهادة بكالوريوس/ماجستير مشتركة (برنامج يمتد على خمس سنوات): 1980-1985 في ياوندي (جامعة دشانغ، الكاميرون). مجال التخصص: الزراعة والاقتصاد الريفي.

شهادة دراسات عليا في التخطيط الإنمائي 1989-1990، مركز الدراسات الإنمائية، ريهوفوت - القدس، دولة إسرائيل.

المؤهلات - الشهادات الأخرى

- 2013: سياسات النمو؛ من إعداد معهد البنك الدولي - واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية.
- 2010: تقييم أثر الركود واستجابات الحكومات؛ من إعداد معهد البنك الدولي - واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية.
- 2008: دروس متخصصة في تحليل الفقر: ديناميكيات الفقر؛ من إعداد معهد البنك الدولي - واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية.
- 2007: التجارة والتحليل الجنساني؛ من إعداد معهد البنك الدولي.
- 2006: المساواة بين الجنسين والتنمية الاقتصادية والحد من الفقر؛ من إعداد معهد البنك الدولي.
- 2004: تحليل الفقر: اختيار خطوط الفقر والمقارنة في ما بينها؛ من إعداد معهد البنك الدولي.
- 1990: شهادة دولية في التخطيط للتنمية الريفية المتكاملة من معهد ويتز للدراسات الإنمائية (DSC).
- 1999: شهادة دولية "Planification Opérationnelle et contrôle de Projets" في مجال التخطيط التنفيذي ومراقبة المشاريع من مؤسسة SETYM International الدولية في مونتريال، كندا.
- 1988: شهادة مشاركة في سلسلة من دورات البنك الدولي عن تحديد المشاريع الزراعية والتخطيط لها وإعدادها ورصدها وتقييمها والتفاوض بشأنها.

حُرر في روما، 15 ديسمبر/كانون الأول 2018

المرفق باء

الممثلة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية لدى وكالات الأمم المتحدة

للأغذية والزراعة في روما

روما، 10 يناير/كانون الثاني 2019

مرجعنا: L2019/4

مذكرة شفوية

تتوجّه الممثلة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية لدى وكالات الأمم المتحدة للأغذية والزراعة بأطيب التحيات لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) وتشرف باقتراح المرشح المعين من قبل حكومة جمهورية الصين الشعبية الدكتور QU Dongyu، نائب وزير الزراعة والشؤون الريفيّة لتولي منصب المدير العام للمنظمة.

وتجدون مرفقاً طيّه خطاب الترشيح الرسمي الموقع من جانب السيد WANG Yi، مستشار الدولة ووزير الخارجية في جمهورية الصين الشعبية والسيرة الذاتية للدكتور QU Dongyu الموجهين إلى أمين عام المؤتمر والمجلس في المنظمة.

وتنتهز الممثلة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية لدى وكالات الأمم المتحدة للأغذية والزراعة هذه الفرصة لكي تعرب مجدداً لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة عن فائق الاحترام والتقدير.

[الختم]

الممثلة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية
لدى وكالات الأمم المتحدة للأغذية والزراعة

(نسخة مترجمة)

بيجين، يناير/كانون الثاني 2019

السيد Louis Gagnon،
أمين عام المؤتمر والمجلس
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

سعادة الأمين العام المحترم،

تحية طيبة وبعد،

عشية انتخاب منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) مديرها العام الجديد خلال الدورة الحادية والأربعين لمؤتمرها في شهر يونيو/حزيران 2019، وعملاً بأحكام الفقرة الأولى من المادة 37 من اللائحة العامة للمنظمة، يشرفني أن أطلعكم على قرار حكومة جمهورية الصين الشعبية ترشيح الدكتور QU Dongyu، نائب وزير الزراعة والشؤون الريفية في الصين، لتولي هذا المنصب .

وإنّ الصين، بوصفها أكبر البلدان النامية في العالم، لديها التزام راسخٌ تجاه الأمن الغذائي العالمي. ولقد سعت جاهدةً إلى تشجيع التعاون الدولي في مجالي الأغذية والزراعة وهي تبذل ما في وسعها لمساعدة سائر البلدان النامية في إطار التعاون بين بلدان الجنوب، وفي كلتا الحالتين من أجل تحقيق التنمية للجميع بفضل التعاون المفيد للطرفين. وقد وضعت الحكومة الصينية المناطق الريفية والزراعة والمزارعين في صدارة جدول التنمية في البلاد. وإنّ الحكومة، من خلال السعي إلى تحقيق الاكتفاء الغذائي الذاتي وتطبيق استراتيجية تنشيط المناطق الريفية، قد حرصت على تلبية الاحتياجات الأساسية لنحو 1.4 مليارات مواطن صيني وهي ستُخرج من براثن الفقر سائر سكان الريف الذين يعيشون دون خط الفقر الحالي، وذلك في إطار الجهود التي تبذلها في سبيل إقامة مجتمع مزدهر على المستويات كافة بحلول سنة 2020. وتشكّل هذه الجهود السابقة والحاضرة مساهمة الصين الهامة إزاء الأمن الغذائي العالمي وإزاء تطبيق خطة التنمية المستدامة لعام 2030. كما أنّها توفر تجربة مفيدة للبلدان الأخرى لتطوير المجالات الزراعيّة والريفية لديها .

ومرشّح الصين، الدكتور QU Dongyu، خبير متمرس ونشط في المجالات الزراعيّة والريفية. وقد عمل في هذا المجال لأكثر من ثلاثين سنة حيث اكتسب خبرةً واسعةً في مجالات التخطيط للسياسات والتنظيم الإداري والإصلاح والابتكار والتعاون الدولي. وقبل أن ينضمّ إلى وزارة الزراعة والشؤون الريفية، عمل الدكتور QU في أكاديمية العلوم الزراعيّة في الصين حيث حقق إنجازات ملحوظة في مجالي الأبحاث والابتكار ورفع المداخيل في الريف والحد من الفقر بواسطة العلوم والتكنولوجيا وبناء نظام لتقييم جودة المنتجات الزراعيّة. وعمل الدكتور QU من سنة 2008 إلى سنة 2015 في حكومة منطقة نينغشيا هوي المستقلّة حيث استحدثت سياسات لتطوير الصناعات المتخصصة المحليّة من خلال اعتماد نُهج جديدة للإصدارات الزراعيّة والسياحة الريفية وتوفير القروض الصغيرة لإطلاق المشاريع خاصة بالمزارعين الشباب و/أو المزارعات .

ومنذ تعيينه في منصب نائب وزير الزراعة في عام 2015، كان الدكتور Qu في صدارة الجهود الرامية إلى رسم سياسات زراعية هامة وإصلاحات في المناطق الريفية بما يؤدي إلى تطوير الزراعة الموجهة نحو الأسواق مدعومة بتكنولوجيا المعلومات وإرساء آلية للمبادلات الخاصة بالزراعة في المناطق الحضرية بين المدن الكبيرة والمتوسطة الحجم في الصين وتشجيع بناء هوية زراعية وصناعات متخصصة. وقد أثبتت هذه التدابير أهميتها الحاسمة لنقل التنمية الزراعية في الصين إلى مستوى أعلى.

وبالإضافة إلى هذه المسؤوليات المحليّة، شارك الدكتور QU أيضًا إلى حد كبير في المبادلات والتعاون في المجال الزراعي في الأمم المتحدة ومجموعة العشرين ومجلس التعاون الاقتصادي لبلدان آسيا والمحيط الهادئ ومؤتمر قمة رابطة أمم جنوب شرق آسيا زائدًا ثلاثة ومؤتمر قمة الصين وبلدان أوروبا الوسطى والشرقية ومنتديات أخرى. وجرى أيضًا تكليفه بالتعاون في مجال الأعمال التجارية الزراعية مع بلدان آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية والشركاء التجاريين الرئيسيين للصين بالنسبة إلى المنتجات الزراعية وكان رائدًا في مجال تنفيذ مشاريع رئيسية واعتماد آلية طويلة الأجل للتعاون الزراعي المتعدد الأطراف بين بلدان الجنوب شاركت فيها الصين ومنظمة الأغذية والزراعة، وأدى من خلال ذلك دورًا ببناءً في التنمية الزراعية الإقليمية والعالمية .

سعادة الأمين العام المحترم، ترغب الصين، من خلال ترشيحها الدكتور QU Dongyu للانتخابات المقبلة، إبراز دعمها الراسخ لمنظمة الأغذية والزراعة وللأمم المتحدة. وهذا الترشيح دلالة على التزام الصين الراسخ إزاء الأمن الغذائي العالمي وخطة التنمية المستدامة لعام 2030 وإزاء بناء مستقبل مشترك زاهر للبشرية جمعاء. وإنّ حكومة الصين على قناعة بأنّ ما يتمتع به الدكتور QU من رؤية وخبرة وإبداع ستجعل منه خير مرشح لتولي منصب المدير العام للمنظمة الذي نعلق عليه الأمل لتوجيه المنظمة من أجل المساهمة على قدر أكبر في تحقيق تنمية متوازنة وشاملة ومستدامة وبناء عالم خالٍ تمامًا من الجوع. وتجردون مرفقة طيه للإحاطة السيرة الذاتية للدكتور QU Dongyu.

راجيًا التفضل بقبول أسمى عبارات التقدير والاحترام.

(التوقيع) معالي السيد Wang Yi

مستشار الدولة ووزير الخارجية

جمهورية الصين الشعبية

[تمت الترجمة من النص الأصلي باللغة الانكليزية]

السيرة الذاتية

الدكتور QU Dongyu



يشغل حالياً الدكتور QU Dongyu منصب نائب وزير الزراعة والشؤون الريفيّة في جمهورية الصين الشعبية. وتشمل خبرته المهنية السابقة تولي مناصب رفيعة في معهد للأبحاث وحكومة الولاية وإحدى المؤسسات الكبرى. وإنّ الدكتور QU يفهم تماماً الرغبة في التنمية في المناطق الريفيّة وتطلّع المزارعين إلى حياة أفضل نظراً إلى تكريسه 33 سنة للعمل من أجل التنمية الزراعيّة والريفيّة والمبادلات والتعاون الدولي والابتكار العلمي والتكنولوجي والإدارة. كما أنه يملك معرفة شاملة ودراية واسعة في سلاسل القيمة الزراعيّة العالمية ويتميّز بقدرته على التوصل إلى توافق في الآراء وتحفيز الإجراءات في سياقات ثقافية متعددة. وهو شخص يُسند الأولوية على الدوام للتنفيذ الفعّال.

وُلد الدكتور QU في قرية من مقاطعة هونان في الصين في شهر أكتوبر/تشرين الأول 1963. وهو متزوج ولديه ابنة وحيدة.

التحصيل العلمي

شهادة ماجستير عليا في الإدارة العامة من جامعة تسينغهاوا، بيجين، الصين	2002-04/ 2001-10
درجة دكتوراه في العلوم الزراعيّة والبيئية، جامعة واجنينغن الزراعيّة، هولندا	1996-02
شهادة ماجستير في تربية النباتات والعلوم الوراثية، أكاديميّة العلوم الزراعيّة في الصين، الصين	1986-07
شهادة بكالوريوس في علوم البستنة، جامعة هونان الزراعيّة، الصين	1983-07

الخبرة المهنية

نائب وزير الزراعة والشؤون الريفية، جمهورية الصين الشعبية	منذ 2015-06
نائب حاكم منطقة نينغشيا هوي المستقلة، جمهورية الصين الشعبية	2015-05 / 2011-05
الحاكم المساعد لمنطقة نينغشيا هوي المستقلة، جمهورية الصين الشعبية	2011-05 / 2008-05
نائب رئيس أكاديمية العلوم الزراعية في الصين (CAAS)	2008-05 / 2001-12
نائب مدير عام إدارة الموارد البشرية، مؤسسة تطوير مشروع سدّ الممرات الثلاثة في الصين (إعارة)	(2006-05 / 2005-05)
المدير العام المساعد ونائب المدير العام والمدير العام	2002-04 / 1986-07
باحث مساعد وباحث معاون وباحث في معهد الخضار والأزهار، أكاديمية العلوم الزراعية في الصين	

المهارات وأبرز الإنجازات

• خبرة واسعة في مجال التعاون الزراعي الدولي وتميّز في القدرة على تحقيق توافق في الآراء بين أصحاب المصلحة

- ◀ نجح الدكتور QU في قيادة الحوار الزراعي في الصين والتعاون في هذا المجال مع البلدان والمنظمات الدولية ذات الصلة وقام بتيسير وضع خطط عمل للإسراع في القضاء على الجوع والفقر في العالم وتشجيع تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030. وكانت له لقاءات مع أكثر من 200 من الشخصيات الحكومية الأجنبية الرفيعة المستوى ورؤساء منظمات دولية والمدراء التنفيذيين لشركات متعددة الجنسيات وأقام شبكة من الشراكات المتينة مع العديد من أصحاب المصلحة. وقد اكتسب بفضل الزيارات التي قام بها إلى أكثر من مائة بلد معرفة مباشرة بالشؤون الزراعية والريفية في مختلف أنحاء العالم وهو ما يمكنه من التشديد على الحاجة إلى التنمية الزراعية وتلبية تطلعات المزارعين حول العالم.
- ◀ استنادًا إلى دراسته الثاقبة للاحتياجات في مجال التنمية الزراعية والتعاون التجاري والاقتصادي في البلدان المعنية، تولى الدكتور QU الإشراف على صياغة وثائق هامة بشأن السياسات، بما في ذلك الخطة الخمسية الثالثة عشرة للصين في مجال التعاون الزراعي الدولي والرؤية والعمل لتشجيع التعاون الزراعي المشترك في إطار مبادرة "الحزام والطريق" وخطة التعاون لتحديث الزراعة المشتركة بين الصين وأفريقيا، وهو ما أتاح تدابير ملموسة لتعزيز التعاون الزراعي والاقتصادي والتجاري بين الصين وبلدان أخرى.
- ◀ الدكتور QU متمرس في إعداد خطط عمل دولية وتيسيرها. وقد تولى شخصيًا تنظيم اجتماعات وأنشطة دولية رفيعة المستوى على غرار اجتماع وزراء الزراعة في بلدان مجموعة العشرين (2016) واجتماع وزراء الزراعة المشترك بين الصين وبلدان أوروبا الوسطى والشرقية، فأدى بذلك دورًا بنّاءًا للتوصل إلى توافق في الآراء وتشجيع الحكمة العالمية في مجالي الأغذية والزراعة.

- ◀ شارك الدكتور QU بشكل بارز في أنشطة آليات متعددة الجنسيات على غرار رابطة أمم جنوب شرق آسيا زائدًا الصين واليابان وجمهورية كوريا، والتعاون بين الصين وبلدان أوروبا الوسطى والشرقية، وشارك في حوارات ومشاورات ثنائية مع عدد من البلدان مثل الولايات المتحدة وروسيا واليابان والاتحاد الأوروبي بشأن السياسات الزراعية والعلاقات الزراعية والاقتصادية والتجارية والعلوم الزراعية والتكنولوجيا وسلامة الأغذية وحماية البيئة. وإنّ تفانيه في سبيل إنشاء المركز الدولي للبطاطا في الصين لبلدان آسيا والمحيط الهادئ (بيجين) مشهود له وكذلك الأمر بالنسبة إلى التزامه إزاء تعاون الصين المتعدد الأطراف في مجالي العلوم والتكنولوجيا مع الوكالات الدولية، بما في ذلك منظمة منظومة الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية.
- ◀ "رکز الدكتور QU على احتياجات البلدان النامية واسترشد بذلك في الجهود الرامية إلى تحديد المشاريع الرئيسية للتعاون بين بلدان الجنوب مع الوكالات الدولية مثل منظمة الأغذية والزراعة والبنك الدولي. وبادر إلى تنظيم المنتدى الوزاري بشأن التعاون العالمي بين بلدان الجنوب في مجال الزراعة (شانغشا، الصين) وأشرف عليه، مما ساهم في جعل التعاون بين بلدان الجنوب في صدارة جدول أعمال التنمية الدولي.

• مناصر لتطبيق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المبتكرة لتحفيز التنمية الزراعية والريفية في الصين

- ◀ تولى الدكتور QU قيادة عملية صياغة مجموعة من وثائق السياسات بما في ذلك خطة التنمية الزراعية الرقمية للصين وخطة العمل عن نموذج "الإنترنت زائدًا الزراعة" في الصين والاقتراحات الخاصة بتطبيق البيانات الكبيرة في الزراعة والمناطق الريفية في الصين.
- ◀ عمل على تشجيع تنفيذ "برنامج حصول القرى والأسر المعيشية على المعلومات" وبذل جهودًا مكثفة لتحفيز التجارة الإلكترونية في المنتجات الزراعية بحيث يتمكن المزارعون في الصين من تشاطر منافع الزراعة الرقمية. وسعيًا إلى تضييق الثغرة الرقمية بين المناطق الحضرية والريفية، قام الدكتور QU بتيسير عملية بناء مراكز لخدمات المعلومات لأكثر من 200 000 مزارع وتشغيل تلك المراكز بما يغطي 40 في المائة من القرى الإدارية في الصين، وهو ما أعطى دفعة كبيرة للمبيعات على شبكة الإنترنت للمنتجات الزراعية المحلية الخاصة في المناطق الريفية والفقيرة وزاد من فرص أصحاب الحيازات الصغيرة في الوصول إلى الأسواق الكبرى. ونتيجةً لذلك، من المتوقع أن تتجاوز عائدات البيع بالتجزئة عبر الإنترنت في المناطق الريفية في الصين خلال سنة 2018 ما مقداره 1.6 ترليون يوان، في حين أنّ مبيعات المنتجات الزراعية عبر الإنترنت ستناهز 300 مليار يوان ومن المرجح أن يبلغ حجم تسليم الطرود في المناطق الريفية 12 مليارًا، وهو ما يعادل ربع المجموع الوطني تقريبًا.

• فكر تطّلي ثاقب وقدرة قيادية مشهود لها

- ◀ الدكتور QU ملتزم بتحقيق درجة أعلى من الشفافية في سوق المنتجات الزراعية الصينية وعمل لذلك على تنظيم مؤتمر التوقعات الزراعية السنوي في الصين وإعداد تقرير التوقعات الزراعية في الصين خلال العقد المقبل وإصدار تقرير الحالة عن العرض والطلب على المنتجات الزراعية في الصين. وقام بتحسين نشر مؤشر أسعار البيع بالجملة 200 للمنتجات الزراعية في الصين وأقام من خلاله توقعات ثابتة لسوق المنتجات الزراعية في الصين.

- ◀ أشرف على إنشاء شبكة لرصد الأسواق الوطنية تغطي أكثر من 600 من المدن الصينية الكبيرة والمتوسطة الحجم وساند عملية تطوير الزراعة الحديثة في المناطق شبه الحضرية.
- ◀ تولى قيادة عملية إنشاء أكثر من 150 منطقة إنتاج للمنتجات الزراعيّة المتخصصة مما شكّل قدوة ناجحة للتنمية المتميزة استنادًا إلى الميزات المقارنة المحلية.
- ◀ عمل على تيسير إقامة المعرض الوطني للمبادرة الحرّة للمزارعين الجدد والابتكار التكنولوجي الجديد ومهرجان الحصاد الزراعي في الصين ودعا إلى اعتماد التكنولوجيات الجديدة ونماذج أعمال تجارية جديدة تشجع على إدماج الصناعات الزراعيّة الأولى والثانوية والخدماتية والارتقاء بمستوى سلاسل القيمة لما فيه خير المزارعين.
- ◀ قاد عملية الإصلاحات المؤسسية في مجالات عدّة خلال العقد الماضي، بما في ذلك إصلاح معاهد البحوث الزراعيّة في الصين والمزارع الحكومية والمؤسسات الثقافية في منطقة نينغشيا.

• لديه خبرة واسعة كقائد على مستوى المقاطعة للتعجيل في تطوير قطاعات متعددة ومشاريع في مناطق النمو فيها محدود، لا سيما الزراعة والحراجة وتربية الحيوانات ومصايد الأسماك والحد من الفقر والعلوم والتكنولوجيا والثقافة والسياحة

- ◀ في منطقة نينغشيا، تولى الدكتور QU إدارة عمليّة إعداد أكثر من مائة وثيقة سياساتية هامة في مجالات الزراعة والشؤون الريفيّة والحد من الفقر والعلوم والتكنولوجيا والثقافة والسياحة والحد من الكوارث والوقاية منها وتمكين المرأة، وهو ما يساهم إلى حد كبير في الإصلاحات المحليّة والتنمية والتقدم الاجتماعي والاقتصادي.
- ◀ تولى قيادة عملية صياغة عدد من البرامج وخطط العمل بشأن تطوير الزراعة الحديثة والخصائص المحليّة للأعمال التجارية الزراعيّة والحد من الفقر من خلال تطوير سلسلة القيمة. وعمل من خلال نهج ابتكاري على تحرير المزارعين المحليين من براثن الفقر من خلال إسناد الأولوية لقطاعات مثل إنتاج الحبوب والعنب والبطاطا وحبوب بيرري من الدرجة الممتازة.
- ◀ تواصل مع الجامعات ومعاهد الأبحاث في المناطق المتقدمة في الصين من أجل إقامة شراكات ومختبرات مشتركة ومحطات تجارب والاستعانة بالموارد البشرية والتكنولوجيات التطبيقية المتطورة لمساندة تطوير منطقة نينغشيا. وقد أقامت المناطق المختلفة عبر مقاطعة نينغشيا، بمبادرة من الدكتور QU، حدائق حرجية حضرية ووضعت خططاً إنمائيّة للصناعات المتصلة بالصحاري وإعادة التأهيل الإيكولوجي ذي الصلة، وباشرت عملية تطوير زراعة كفوّة موفّرة للمياه من أجل المساهمة في التنمية المحلية المستدامة.
- ◀ ساهم في التقدم المشترك للإثنيات والديانات والثقافات المتعددة في مقاطعة نينغشيا من خلال المساعدة على إرساء برامج للتعليم والثقة والمساعدة المتبادلة وقد أدّى دورًا إيجابيًا لإعداد برامج للقروض الصغيرة لتمكين المرأة الريفيّة من التطور. وإضافة إلى ذلك، هو من مناصري السياحة الزراعيّة والسياحة الثقافيّة لتحسين التنمية المشتركة والتناغم بين المجموعات العرقية المحليّة.

• قدرة صارمة ومستندة إلى العلم لصنع القرارات والإدارة المستنيرة والفعالة

◀ شغل الدكتور QU منصب نائب رئيس الأكاديمية الصينية للعلوم الزراعية (CAAS) لمدة ثماني سنوات كان يُعنى خلالها بالتعاون الدولي وجودة الإنتاج وسلامته والبرامج والتمويل وتدقيق الحسابات والتفتيش واستراتيجية البحوث. وتولى قيادة عملية إنشاء أول معهد وطني لمعايير الجودة وتقنيات اختبار المنتجات الزراعية في الصين. وساهم من خلال استقدام فرق من الخبراء إلى أبرز المناطق التي تعاني من الفقر في الصين في الحد من الفقر لدى المزارعين المحليين واكتسب بذلك معرفةً مباشرةً بشأن تلك المناطق. أشرف الدكتور QU على أكثر من 20 من المشاريع العلمية والتكنولوجية الوطنية ومشاريع التعاون العلمية والتكنولوجية الرئيسية المتعددة والثنائية الأطراف، وقام بتطويرها. وأطلق أيضًا تجمّع تحديد تسلسل جينوم البطاطا الذي صدرت نتائج البحوث التي أجراها ضمن مقالة رئيسية في مجلة *Nature* في عام 2011.

◀ تولى موقعًا قياديًا في مشاريع التعاون بين وزارة الزراعة في الصين والمركز الدولي للبطاطس لمدة خمسة أعوام؛ وشارك في عدد من مشاريع التعاون المتعدد الأطراف والدولي، بما في ذلك مشروع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لبناء القدرات في مجال تكنولوجيات التربية في شمال الصين ومشروع البنك الدولي للاستزراع السمكي المستدام في المناطق الساحلية في الصين. وكان عضوًا في المجلس التنفيذي لمنظمة الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية وهو حاليًا عضو في مجلس أمناء المركز الدولي للبطاطا. تولى أيضًا قيادة الجهود الرامية إلى تنظيم أكثر من 20 مؤتمرًا دوليًا هامًا على غرار المؤتمر العالمي للبطاطا والمؤتمر الدولي للأرز والمؤتمر الدولي لوقاية النباتات.

◀ وتولى في إطار مهامه كرئيس للخبراء العلميين قيادة الفريق التابع له لإصدار أكثر من 70 دراسة باللغتين الصينية والإنكليزية في مجالات علمية رائدة من ضمنها *Nature* و *Science* وإصدار أكثر من 20 كتابًا. وفي عام 2006، حاز على جائزة الصناعة من المؤتمر العالمي للبطاطا.

الجوائز الرئيسية

الجائزة الأولى للتطور العلمي في منطقة نينغشيا هوي المستقلة	2010
الجائزة الوطنية للإرشاد في مجال العلوم والتكنولوجيا الزراعية	2007
جائزة الصناعة من المؤتمر العالمي للبطاطا	2006
المركز الأول في ترتيب العلماء الشباب في الصين	2006
الجائزة الأولى للتقدم العلمي في مقاطعة هيلونغجيانغ	2005

المهارات اللغوية

- الصينية	(اللغة الأم)
- الإنكليزية	(يجيدها)
- الإسبانية	(مستوى أساسي)

المرفق جيم

الممثلة الدائمة لفرنسا

لدى وكالات الأمم المتحدة للأغذية والزراعة في روما

(منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية)

2018 رقم 1775449

مذكرة شفوية

تتقدم الممثلة الدائمة لفرنسا لدى وكالات الأمم المتحدة للأغذية والزراعة في روما بأطيب التحيات إلى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) وتتشرف بأن تحيل إليها رسالة موجهة من معالي السيد Jean-Yves LE DRIAN، وزير أوروبا والشؤون الخارجية ومعالي السيد Didier GUILLAUME، وزير الزراعة والأغذية، يبلغان فيها أمين عام المؤتمر والمجلس في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة بتقديم فرنسا ترشيح السيدة Catherine GESLAIN-LANÉEELLE، مرشحة الاتحاد الأوروبي، لتولي منصب المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

وقد أرفقت طيه كجزء ملازم لهذا الترشيح، رسالة موجهة من السيدة Federica MOGHERINI، الممثلة العليا للاتحاد الأوروبي للشؤون الخارجية وسياسة الأمن، والتي تبلغ فيها أمين عام المؤتمر والمجلس بتأييد الاتحاد الأوروبي لهذا الترشيح، بالإضافة إلى السيرة الذاتية للسيدة Catherine GESLAIN-LANÉEELLE.

وتغتتم السلطات الفرنسية هذه الفرصة لكي تتوجه بالشكر إلى الأمانة وتلتبس منها، بعد انتهاء الفترة المخصصة لتلقي الترشيحات لمنصب المدير العام، إحالة هذه الوثائق إلى الأعضاء في المنظمة ضمن وثيقة رسمية للمجلس والمؤتمر.

وتنتهز الممثلة الدائمة لفرنسا لدى وكالات الأمم المتحدة للأغذية والزراعة في روما هذه الفرصة لكي تعرب مجددًا لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة عن فائق الاحترام والتقدير.

[الختم]

روما، 17 ديسمبر/كانون الأول 2018

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما

وزارة الزراعة والأغذية
الوزير

وزارة أوروبا والشؤون الخارجية
الوزير

باريس، 14 ديسمبر/كانون الأول 2018
14.12.18 005574 CM

سعادة الأمين العام المحترم،
تحية طيبة وبعد،

سوف يجري انتخاب المدير العام المقبل لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) خلال شهر يونيو/حزيران 2019 أثناء الدورة الحادية والأربعين للمؤتمر طبقاً لما نصت عليه الفقرة 1 من المادة 7 من الدستور والفقرة 1 من المادة 37 من اللائحة العامة للمنظمة.

ويكتسي اختيار الشخص الذي سيتولى إدارة أعمال المنظمة أهمية خاصة في ظلّ الدور الحاسم الذي يتعيّن على المنظمة تأديته لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، وفي طبيعتها الهدف 2 بشأن القضاء التام على الجوع وتوفير الأمن الغذائي والنهوض بالتغذية وتشجيع الزراعة المستدامة.

وتتشرف حكومة الجمهورية الفرنسية بأن تتقدّم، لمناسبة هذه الانتخابات، بترشيح السيدة Catherine GESLAIN-LANÉELLE، كمرشحة فرنسا ومرشحة وحيدة من قبل الاتحاد الأوروبي.

وتتمتع السيدة Catherine GESLAIN-LANÉELLE بأكثر من ثلاثين عامًا من الخبرة في مجال الأغذية والزراعة والحراثة والتنمية الريفية التي اكتسبتها من خلال عملها على وضع السياسات الرسمية وتنفيذها؛ بالإضافة إلى قدرتها المشهود لها في مجال إدارة المنظمات الوطنية والحكومية الدولية ومهاراتها العالية في مجال التفاوض والتعاون الدولي. وهي ترغب في تسخير هذه المؤهلات لخدمة رؤية طموحة للمنظمة باعتبارها منظمة عالمية مرجعية مندمجة تمامًا في منظومة الأمم المتحدة للتنمية وتؤدي ولايتها بكفاءة وشمولية وروح ابتكارية لما فيه خير جميع الدول الأعضاء ومن خلال بناء شراكات مع سائر الأطراف المعنية.

وانطلاقًا من هذه الأهداف، فإنّ ترشيح السيدة Catherine GESLAIN-LANÉELLE نابع من تعلق فرنسا بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والتزامها الراسخ بدعم الأهداف التي أنشئت المنظمة من أجلها. راجيًا التفضل بقبول أسمى عبارات التقدير والاحترام.

Didier GUILLAUME
وزير الزراعة والأغذية
[التوقيع]

Jean-Yves LE DRIAN
وزير أوروبا والشؤون الخارجية
[التوقيع]

سعادة السيد Louis GAGNON

أمين عام المؤتمر والمجلس

في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما

[تمت الترجمة من النص الأصلي باللغة الفرنسية]

Catherine Geslain-Lanéelle

مرشحة فرنسا والاتحاد الأوروبي لتولي
منصب المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة

معرفة واسعة بالنظم الغذائية والتنمية الريفية والأمن الغذائي
والتغذوي.

Catherine Geslain-Lanéelle مهندسة زراعية ومهندسة جسور ومياه وغابات. كرست ثلاثين عامًا من حياتها المهنية لشؤون الزراعة والأغذية والغابات والتنمية الريفية. فاكنتسبت من خلالها معرفة واسعة بشأن أداء النظم الغذائية والتحديات الاقتصادية والبيئية والصحية والاجتماعية المتصلة بها. وعملت بنجاح على وضع السياسات العامة على المستوى الوطني والأوروبي والدولي، وعلى تنفيذ تلك السياسات وتقييمها.

قدرة قيادية مشهود لها وخبرة في إدارة المنظمات الكبيرة الحجم
والمعقدة.

تولت Catherine Geslain-Lanéelle خلال السنوات الثماني عشر الماضية، في فرنسا وفي أوروبا، منظمات كبرى (في عدادها مئات الموظفين وصولاً إلى أكثر من 4500 موظف) في بيئة متعددة الثقافات وحافلة بالتحديات في مجالات الزراعة والأغذية والتغذية والتنمية الريفية والغابات.

وقد أثبتت Catherine Geslain-Lanéelle بنوع خاص مهاراتها القيادية كمديرة تنفيذية للهيئة الأوروبية لسلامة الأغذية، وهي وكالة تضم أكثر من 500 موظف وتعتمد على شبكة من المنظمات العلمية الأوروبية والدولية التي يفوق عدد الخبراء والباحثين فيها الألفي خبير وباحث. وتولت أيضاً مناصب رفيعة في وزارة الزراعة حيث كان لها دور رئيسي في إعطاء دفع للسياسات الزراعية والغذائية وفي تنفيذها.



وبفضل قدراتها المشهود لها في مجال إدارة التغيير، أحدثت تحولاً في المنظمات التي تولت قيادتها ونجحت في حشد طاقات الفرق العاملة معها في خدمة رؤية مشتركة مع الشركاء والفرقاء. وقد استخدمت أساليب إدارة شفافة وشاملة وفعّالة لإنجاح هذه التغييرات وعمليات التحديث التي من شأنها أن تعزز ثقافة تحقيق النتائج.

وساهمت في إنشاء وإطلاق المنصة العالمية "4 من 1000: الأراضي من أجل الأمن الغذائي والمناخ". تولّت Catherine Geslain-Lanéelle أيضاً رئاسة العديد من اللجان الأوروبية والدولية من بينها لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة.

قُدرة على التواصل والعمل في بيئة دولية.

أثبتت Catherine Geslain-Lanéelle في بيئة أوروبية ودولية قدرتها العارمة على الإصغاء والحوار البناء مع جميع الأطراف الفاعلة من حكومات وفرقاء اقتصاديين ومنظمات غير حكومية وعلماء وخبراء وسواهم. وأرست علاقات عمل مثمرة مع العديد من المنظمات والمنتديات الدولية، لا سيّما منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومجموعة السبعة ومجموعة العشرين، إضافةً إلى نظام المعلومات المتعلقة بالأسواق الزراعية.

لقد أثبتت كذلك Catherine Geslain-Lanéelle تحليها بقدرات متينة في مجال التفاوض وإدارة الأزمات خاصة في المجال الصحي (الحمى القلاعية والتهاب الدماغ الأسفنجي في البقر...).

إلى جانب ما تقدّم، أطلقت Catherine Geslain-Lanéelle وشاركت مباشرة في العديد من مشاريع التعاون في المجالين الزراعي والصناعات الزراعية: إنشاء مزرعة لزراعة الكرمة وإنتاج النبيذ في الصين، المساهمة في مراجعة الاستراتيجية الزراعية والغذائية في المملكة العربية السعودية، تقييم سوق الحبوب وتطوير الصناعة المتصلة بها في مصر.

تُتقن Catherine Geslain-Lanéelle لغات عدّة. فهي تُتقن اللغتين الفرنسيّة والإنكليزيّة وتتكلم اللغة الإيطاليّة بطلاقة وتتكلم أيضاً اللغة الإسبانيّة.

Catherine Geslain-Lanéelle

55 عامًا

المؤهلات

تمتّع Catherine Geslain-Lanéelle بمعارف علميّة وفنيّة متينة في مجال الزراعة والتنمية الريفية والنظم الغذائية والتغذية إضافةً إلى معرفة معمّقة في السياسات العامة والمعايير الخاصة بتلك المجالات. تولّت مناصب رفيعة عدّة في المجالين الأوروبي والدولي أثبتت خلالها قدرتها القيادية من خلال إدارة منظمات كثيرة التعقيدات وكبيرة الحجم مثل الهيئة الأوروبية لسلامة الأغذية.

أدارت Catherine Geslain-Lanéelle أيضًا مشاريع هامة في بيئة متعددة الثقافات واكتسب خبرة ممتازة في المؤسسات الأوروبية والدولية (منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وسواها).

التحصيل العلمي والمسؤوليات

مهندسة زراعية، AgroParisTech (باريس)	1986
مهندسة جسور ومياه وغابات (ENGREF، باريس)	1987
رئيسة لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة (المشتركة بين منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأغذية والزراعة)	2002/2001
نائب رئيس مجلس إدارة الهيئة الأوروبية لسلامة الأغذية	2006/2002
رئيسة منظمة غير حكومية للمساعدة الاجتماعية للمشردين (Bail pour tous)	
عضو في مجلس إدارة الكلية البيطرية الوطنية في مدينة تولوز (فرنسا)	منذ سنة 2017

الخبرة المهنية

منصب المندوبة الوزاريّة لدى وزارة الزراعة والأغذية	تشغل حاليًا
مرشحة فرنسا والاتحاد الأوروبي لمنصب المديرية العامة لمنظمة الأغذية والزراعة	
المديرة العامة، عيّنها رئيس الجمهورية، المديرية العامة للأداء الاقتصادي والبيئي للشركات،	سبتمبر/أيلول 2013
وزارة الزراعة والأغذية	إلى يونيو/حزيران 2018

أعدت السيدة Catherine Geslain-Lanéelle في عام 2015 تحديد معالم الرؤية والمهمة الخاصة بهذه المديرية العامة للجمع بين الأداء الاقتصادي والاجتماعي والبيئي للزراعة والقطاعات الزراعيّة الغذائيّة والجرحيّة، بالإضافة إلى تحسين جودة الخدمة المقدمة إلى الشركاء. وعمّلت من خلال حشد قدرات الموظفين على مواءمة الهيكل التنظيمي مع الأولويات والتوجهات الاستراتيجية المستجدة. كما سعت جاهدة في سبيل العمل مع شركاء دوليين بشكل ثنائي أو متعدد الأطراف (منظمة الأغذية والزراعة، الاجتماعات الوزاريّة لمجموعة

العشرين ومجموعة السبعة، مُتدى الاستجابة السريعة لنظام المعلومات المتعلقة بالأسواق الزراعية، الاجتماع الوزاري لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، المجلس الأوروبي...). وفي سياق مؤتمر الأطراف الحادي والعشرين ومؤتمر الأطراف الثاني والعشرين (اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ)، ساهمت في إنشاء المنصة العالمية "4 من 1000: الأراضي من أجل الأمن الغذائي والمناخ" (التي تضم أكثر من 150 عضواً بما في ذلك منظمات دولية وبلدان من مختلف القارات) وقامت بنشر المشروع الشامل للزراعة الإيكولوجية: إنتاج المزيد وبشكل أفضل. وكانت مسؤولة عن تنفيذ المشروع الشامل للمجالس العمومية المعنية بالتغذية والذي كان يضمّ جهات فاعلة في السلسلة الغذائية في فرنسا للخروج معاً بالتزامات تمتد على خمسة أعوام واعتماد مشروع قانون بهذا الصدد.

المديرة التنفيذية للهيئة الأوروبية لسلامة الأغذية

تولّت Catherine Geslain-Lanéelle لمدة سبع سنوات إدارة الهيئة الأوروبية لسلامة الأغذية ومقرها مدينة بارما في إيطاليا. وتقوم هذه الوكالة الأوروبية بإسداء مشورة علمية بشأن المخاطر المرتبطة بالسلسلة الغذائية وتُتيح الأسس للسياسات والتشريعات الأوروبية في مجال المخاطر الغذائية. ويفضل دعم المؤسسات الأوروبية والوزارة المسؤولة عن الزراعة والأغذية، قامت بتطوير هذه الوكالة التي تُسدي أكثر من 600 رأي علمي في السنة ويعمل فيها أكثر من 500 موظف (معظمهم من العلماء) وتستند إلى شبكة تضمّ أكثر من 2000 من الخبراء العلميين في أوروبا. وقد ساهمت في توطيد اتفاقات التعاون مع العديد من البلدان (الولايات المتحدة، اليابان، جمهورية كوريا، كندا...).

يوليو/تموز 2006

إلى أغسطس/آب 2013

المديرة العامة للزراعة والموارد الحرجية والأغذية، منطقة إيل دو فرانس

أبريل/نيسان 2003

إلى يونيو/حزيران 2006

المديرة العامة للأغذية، عينها رئيس الجمهورية

آب/أغسطس 2000

إلى فبراير/شباط 2003

كانت Catherine Geslain-Lanéelle مسؤولة عن صياغة وتطبيق سياسة الأمن الغذائي وصحة النباتات والصحة والرفق بالحيوان. وإضافة إلى مئتي موظف يعملون في المقر الرئيسي في باريس، تعتمد المديرية العامة للأغذية على شبكة من الخدمات على مستوى المقاطعات والمناطق (4500 موظف). شاركت في إيجاد حل لعدد من الازمات (التهاب الدماغ الأسفنجي في البقر، الحمى القلاعية...). وعملت مع فريقها الإداري على وضع توجيه وطني لسياسة الصحة والصحة النباتية: "من المزرعة إلى المائدة". كما ساهمت بنشاط في إعداد أول خطة وطنية للتغذية والصحة التي تسعى إلى تحسين الوضع الصحي للسكان من خلال الأغذية. عملت عن كثب مع المفوضية الأوروبية والدول الأعضاء والمنظمات الدولية (منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمنظمة العالمية لصحة الحيوان والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات).

- نوفمبر/تشرين الثاني 1998 نائب رئيس المبادلات الدولية
إلى يوليو/تموز 2000
مسئولة عن المعونة الغذائية لفرنسا والتعاون الدولي وعملت على تعزيز الأمن الغذائي والتنمية الريفية وتعاونت بشكل وثيق مع العديد من المنظمات الدولية، وفي طليعتها منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة التجارة العالمية ومنظمة الصحة العالمية وهيئة الدستور الغذائي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي... وتولت قيادة مشاريع تعاون ثنائي (مثلاً مع جمهورية الصين الشعبية).
- يونيو/حزيران 1997 مستشارة مكلفة بشؤون الإنتاج الحيواني والبيئة في مكتب وزير الزراعة والثروة السمكية
إلى نوفمبر/تشرين الثاني 1998
رئيسة مكتب الحليب ومشتقاته، وزارة الزراعة والثروة السمكية
يناير/كانون الثاني 1994
إلى مايو/أيار 1997
من 1991 إلى 1993
خبيرة وطنية - المفوضية الأوروبية - المديرية العامة لشؤون الصناعة والسوق الداخلية ساهمت Catherine Geslain-Lanéelle في تطوير التشريعات الأوروبية لحماية المستهلكين (المواد الكيميائية المستخدمة في الأغذية). ومثلت المفوضية الأوروبية في لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية.
- من 1988 إلى 1990 إعداد الهدف 92 (السوق الداخلية والاتحاد الأوروبي) في المديرية العامة للأغذية
1987 تحليل تنظيم قطاع وسوق الحبوب في جمهورية مصر العربية إضافة إلى العوامل الرئيسية للقدررة التنافسية (جمهورية مصر العربية)

المرفق دال

N 36/1734

تتوجه سفارة جورجيا في روما بأصدق التحيّات إلى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) وتشرف بأن تُحيل إليها طيّه رسالة موجّهة من معالي السيّد Davit Zalkaliani، وزير خارجيّة جورجيا إلى السيّد Louis Gagnon، أمين عام المؤتمر والمجلس في منظمة الأغذية والزراعة بشأن قرار حكومة جورجيا ترشيح السيّد Davit Kirvalidze لمنصب المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

وتنتهز سفارة جورجيا في روما هذه الفرصة لكي تُعرب مجدداً لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة عن فائق التقدير والاحترام.

المرفقات: 7 صفحات

روما، 17 يناير/كانون الثاني 2019

[ختم السفارة]

منظمة الأغذية والزراعة

وزير خارجية جورجيا

تبيليسي، 15 يناير/كانون الثاني 2019

سعادة الأمين العام المحترم،
تحية طيبة وبعد،

يسرُّني أن أشير إلى الانتخابات المقبلة لمنصب المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) للفترة الممتدة من الأول من أغسطس/آب 2019 إلى 31 يوليو/تموز 2023 والتي ستتخلل الدورة الحادية والأربعين لمؤتمر المنظمة (22-29 يونيو/حزيران 2019).

ويشرفني بهذا الصدد أن أتقدّم، نيابةً عن حكومة جورجيا، بترشيح الدكتور Davit Kirvalidze لتولّي هذا المنصب. ويستند قرار هذا الترشيح لما للدكتور Davit Kirvalidze من مهارات فنيّة ونظرًا إلى خبرته الشاملة لمدة 29 عامًا في مجال الزراعة والتنمية الريفيّة. ويشغل الدكتور Kirvalidze حاليًا منصب مستشار رئيس وزراء جورجيا وعضو في مجلس مديري المنظمة الخيريّة الدوليّة التي يوجد مقرها في الولايات المتحدة – " Cultivating New Frontiers in Agriculture (CNFA)". وجرى تعيينه لولايتين في منصب وزير الزراعة فكان رائدًا في إجراء إصلاحات هيكلية هامة أدت إلى تطوير المؤسسات وتحديث البنى الأساسية للزراعة وتشجيع نموّ الصادرات؛ وكان قبل ذلك رئيسًا لجنة الزراعة في برلمان جورجيا. وتولّى أيضًا إدارة مشاريع ممولة من جهات مانحة دولية ولديه خبرة عمليّة كمزارع. وإنّ الدكتور Davit Kirvalidze مشهور له عالميًا بخبرته البارزة من خلال توفير الدعم الفني والإداري في مختلف أنحاء العالم وقد عمل مع منظمات دولية مختلفة وتولّى إدارة برامج في العديد من البلدان.

وقد أرفقت طيه السيرة الذاتية المفصّلة للدكتور Davit Kirvalidze.

ونحن على أتمّ الثقة من أنّ ما يتمتع به الدكتور Davit Kirvalidze من مهارات ومؤهلات اكتسبها في مجالات مختلفة كصانع للقرارات ومشوّع ومدير وخبير ومتخصص وأكاديمي ومزارع، ستكون ثروة لا تقدّر بثمن بالنسبة إلى المنظمة في تأدية ولايته والمساهمة في احترام الالتزام الذي قطعناه جميعًا عند اعتماد خطة التنمية المستدامة لعام 2030 بعدم إهمال أحد.

وأتمنى من سعادتكم تسجيل ترشيح الدكتور Davit Kirvalidze رسميًا وإبلاغ الدول الأعضاء في المنظمة بهذا الترشيح حسب الأصول.

راجيًا التفضل بقبول أسمى عبارات التقدير والاحترام.

سعادة السيد **Louis Gagnon**

أمين عام المؤتمر والمجلس
في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)

روما

[التوقيع]

David Zalkaliani

01/1615

[تمت الترجمة من النص الأصلي باللغة الانكليزية]



الدكتور

Davit Kirvalidze

مرشح جورجيا لمنصب المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)

الخاصة، مع جميع المنظمات والبرامج الدولية الكبرى. ومثل الدكتور Kirvalidze حكومة جورجيا لدى منظمة الأغذية والزراعة والصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

بدأ الدكتور Kirvalidze مسيرته المهنية كأستاذ محاضر في جامعة الزراعة الحكومية في جورجيا ومعهد حماية البيئة والإيكولوجيا والأعمال التجارية الزراعية وعمل من ثم في المجالين الاستشاري والسياسي في كل من جورجيا وأرمينيا وأذربيجان وبيلاروس وإثيوبيا وكازاخستان وقيرغيزستان وآيرلندا ومولدوفا وروسيا وطاجيكستان وهولندا وأوكرانيا والولايات المتحدة وأوزباكستان وزمبابوي. ومن خلال تولي منصب كبير مستشاري رئيس منظمة Cultivating New Frontiers in Agriculture، وهي منظمة إنمائية دولية، أتاح الدكتور Kirvalidze خبرته في مجال التخطيط الاستراتيجي بما أفضى إلى تخصيص 15 مشروعًا في عدد من البلدان بتمويل فاق 120 مليون دولار أمريكي. وتابع منذ عام 2014 توجيه هذه المنظمة الرائدة في مجال التنمية الزراعية كعضو في مجلس إدارتها.

الدكتور Kirvalidze حائز على درجة دكتوراه فلسفة في العلوم الزراعية وعلى شهادة في علوم التربة والكيمياء الزراعية من جامعة الزراعة الحكومية في جورجيا في تبيليسي. وكان أحد الباحثين في برنامج فولبرايت في جامعة ماريلاند وقام بأعمال هامة في مجال استراتيجيات التنمية الزراعية والريفية المستدامة في الاقتصادات التي تمر في مرحلة تحوّل. وهو يتقن اللغات الجورجية والإنكليزية والروسية.

يشغل الدكتور Davit Kirvalidze حاليًا منصب مستشار رئيس وزراء جورجيا لشؤون الزراعة والتنمية الريفية ولديه خبرة 29 عامًا في مجال القيادة والإدارة في القطاع الزراعي، مع التركيز بشكل خاص على سياسات التنمية والزراعة ذات القيمة المضافة وتطوير القطاع الخاص. وقد عُيّن الدكتور Kirvalidze طوال مسيرته المهنية بالزراعة والتنمية الريفية والإيكولوجيا من خلال تبوُّه مناصب مختلفة كباحث ومزارع ومشروع ومدير وصانع قرارات ومُصلح وجامع تبرعات ومانح. وشغل لولايتين منصب وزير الزراعة في جورجيا حيث أطلق إصلاحات مؤسسية وقام بإدارتها لزيادة الإنتاجية والقدرة التنافسية وزيادة فرص الحصول على التمويل وتحفيز نمو الصادرات وجذب الاستثمارات إلى القطاع الزراعي في جورجيا وصناعة الأغذية. وقبل توليه منصب وزير الزراعة في جورجيا، انتُخب الدكتور Kirvalidze عضوًا في البرلمان ورئيسًا لجنة الزراعة.

وغداة الاستقلال، برز الدكتور Kirvalidze كمهندس للقطاع الزراعي والريفي المتطور وقائد له، بما يشمل المزارع التجارية وأصحاب الحيازات الصغيرة والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم وموفري الخدمات. وتشمل خبرته الواسعة مختلف جوانب الزراعة والأعمال التجارية الزراعية، بالإضافة إلى خبرته العملية كمزارع. وقد عمل من خلال موقعه كوزير للزراعة ومن خلال الخدمات الاستشارية

الدكتور **Davit Kirvalidze**، حائز على درجة دكتوراه

التحصيل العلمي والاتحادات المهنية

1993-1990	دكتوراه فلسفة في العلوم الزراعية - جامعة الزراعة الحكومية في جورجيا وجامعة لومونوسوف الحكومية في روسيا.
1990-1984	بكالوريوس آداب في علوم التربة والكيمياء الزراعية - جامعة الزراعة الحكومية في جورجيا، تبيليسي، جورجيا .
	عضو في الاتحاد الدولي لعلوم التربة.(IUSS)
	عضو في الجمعية الأوروبية للحفاظ على التربة.(ESSC)

بلدان الخبرة المهنية

أذربيجان وبيلاروس وإثيوبيا وكازاخستان وقيرغيزستان وآيرلندا ومولدوفا وروسيا وطاجيكستان وهولندا وأوكرانيا والولايات المتحدة وأوزباكستان وزمبابوي.

المؤهلات والإنجازات الرئيسية

الدكتور Kirvalidze من مواليد جورجيا وقد تابع دراسات معمّقة في مجال العلوم الزراعيّة وأثبت قدرته القياديّة وامتلاكه مهارات إدارية متينة. وقدّم خدمات استشارية في مجال سياسات التنمية في الزراعة والتنمية الريفية وتطوير الأعمال التجارية في القطاع الخاص. وشغل الدكتور Kirvalidze ولايتين كوزير للزراعة والأغذية في جورجيا أطلق خلالها سلسلة من الإصلاحات الهيكلية والسياسيّة. وتولّى قيادة مشاريع ممّولة من المانحين الدوليين ولديه خبرة عمليّة كمزارع. والدكتور Kirvalidze، بوصفه جهة رئيسيّة مسؤولة عن التنفيذ، ومصمّمًا ومستشارًا في مجال تطوير مؤسسات الأعمال التجارية الزراعية، قد نجح في ربط الآلاف من صغار المزارعين بالتمويل والمدخلات والخدمات الزراعية وفي توسيع الأسواق في بلدان أوروبا الشرقية وأفريقيا وآسيا. وقد أفضت هذه الجهود المستدامة والناجحة بفضل التعاون الأساسي بين الجهات المانحة والحكومة إلى إطلاق شراكات ناجحة بين القطاعين العام والخاص وإلى زيادة الإنتاجية ومداخيل آلاف المنتجين والمجهّزين.

الإصلاحات

كان الدكتور Kirvalidze مسؤولاً عن تصميم وتطبيق جولتين من الإصلاحات الزراعية الموسّعة خلال الولايتين اللتين شغلتهما كوزير للزراعة في جورجيا في 2004-2000 و2012-2013. وتمّ في ظلّ قيادته وضع وإطلاق استراتيجيات للتنمية الريفية والزراعيّة وخطط التنفيذ الخاصة بها. وتناولت هذه الإصلاحات مجموعة متكاملة من القضايا والتحديات في القطاع الزراعي، بما في ذلك تحسين فرص الحصول على التمويل للمؤسسات الزراعيّة واعتماد تشريعات جديدة للتعاون الزراعي أفضت إلى إنشاء وكالة تنمية التعاونيات الزراعيّة والتفاوض الناجح بشأن اتفاق الشراكة واتفاق منطقة التجارة الحرة الشاملة والمعتمّقة مع الاتحاد الأوروبي، وإنشاء مركز البحوث العلميّة للزراعة وإقامة شبكة وطنية للإرشاد الزراعي. وكان الغرض من هذه الإصلاحات الحد من الفقر في الريف والقضاء على الجوع وضمان النمو الاقتصادي وإعادة البنى التحتية في هذا القطاع. وقد أدّت هذه المشاريع والإصلاحات إلى زيادة تحطّت نسبة 50 في المائة في الإنتاج الزراعي الإجمالي من 2012 إلى 2017، مما أدى إلى

خفض الميزان التجاري السلبي لجورجيا بمقدار النصف بقيمة 366 مليون دولار أمريكي وإلى زيادة حافظة القروض الإجمالية لدى المصارف التجارية لهذا القطاع من 35 مليون دولار أمريكي إلى أكثر من 600 مليون دولار أمريكي في غضون ثلاث سنوات.

إدارة الأزمات

الاستجابة الفورية لأثر النزاع المسلح في عام 2008 - القدرة على الصمود والوقاية من الهجرة
تولى الدكتور Kirvalidze إعداد وتنسيق برنامج الحد من المخاطر الزراعية في جورجيا (GARRP) الذي أطلق بعد فترة وجيزة من النزاع المسلح عام 2008. وبمعنى هذا البرنامج باحتياجات أكثر من 40 000 من الأسر الزراعية في جورجيا المتأثرة بشكل مباشر بهذا النزاع، وذلك من خلال توفير المساعدة لتأمين سبل عيشها ومعالجة مسألة الأمن الغذائي والحرص على تعافيتها من الناحية الاقتصادية بعد انتهاء النزاع. وسمح هذا البرنامج لنحو 150 000 من سكان جورجيا الوسطى بضمان محصول زراعي وافر خلال فصل الشتاء والعناية ببساتينهم، فتخطت قيمة الحصاد 70 مليون دولار أمريكي ومكّن الفئات المتضررة من النزاع من البقاء في ديارها.

الإغاثة من الجفاف - مكافحة الجوع

استجابة لموجات الجفاف الحاد التي طالت جورجيا في مطلع الألفية الثانية وأدت إلى انخفاض كبير في الكميات المحصودة (لا سيما حصاد القمح في جورجيا الشرقية والنقص الحاد في كميات القمح والذرة المتاحة في الأسواق)، عمد الدكتور Kirvalidze، بصفتة وزيراً للزراعة آنذاك، إلى وضع خطة استجابة فورية والإشراف على تنفيذها وقام بحشد موارد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي والجهات المانحة الثنائية والمنظمات غير الحكومية في جورجيا للحرص على تقديم مساعدة في الوقت المناسب وتطبيق برنامج الإغاثة من الجفاف. وجرى تقديم الدعم الفوري بالنسبة إلى الأغذية والأعلاف لأكثر من 400 000 من أسر المزارعين في مختلف أنحاء البلاد. وسعى هذا البرنامج التطلعي إلى دعم المزارعين المتضررين من خلال تأمين مواد البذر والحرص على زراعة أنواع جديدة من الحبوب القادرة على مقاومة الجفاف على مساحة فاقت 40 000 هكتار.

الدكتور Kirvalidze متخصص في سياسات التنمية الريفية/الزراعية وسلاسل الإمداد/القيمة الزراعية وتطوير المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ومقدمي الخدمات. وتشمل خبرته أيضاً تطوير الأعمال التجارية والإنتاج الأولي والزراعة ذات القيمة المضافة والاستخدام المستدام للتربة والموارد الطبيعية الأخرى. ويتمتع الدكتور Kirvalidze بمهارات ممتازة في المجال الدبلوماسي وفي ميدان التفاوض والتواصل وقدرة عالية على القيادة والعمل بشكل فعال مع أشخاص من جنسيات وخلفيات ثقافية مختلفة. وهو يتقن اللغات الجورجية والإنكليزية والروسية.

الخبرة المهنية بالترتيب الزمني

مستشار رئيس وزراء جورجيا

اعتباراً من مارس/آذار 2017 - إدارة حكومة جورجيا

توفير خدمات استشارية لرئيس وزراء جورجيا بشأن قضايا التنمية الزراعية والريفية. وقام بتمثيل إدارة حكومة جورجيا خلال اجتماعات رسمية وزيارات ومؤتمرات وفعاليات متصلة بها.

أستاذ جامعي

اعتباراً من 2013 - جامعة الزراعة الحكومية، جورجيا

باحث/أستاذ محاضر مشارك

2013/1990 - جامعة الزراعة الحكومية، جورجيا

مسؤول عن إعداد برامج الدراسات البيئية والخاصة بعلوم التربة وتطبيقها، وإلقاء محاضرات وإجراء بحوث وإصدار مؤلفات.

عضو في مجلس الإدارة

اعتباراً من مايو/أيار 2014 - Cultivating New Frontiers for Agriculture(CNFA)، الولايات

المتحدة

وزير

أكتوبر/تشرين الأول 2012 / مايو/أيار 2013 - وزارة الزراعة، جورجيا

قاد سلسلة من الإصلاحات والأنشطة الهامة في القطاع الزراعي في جورجيا:

- أطلق عملية إعداد استراتيجية وخطة عمل للتنمية الزراعية في جورجيا بهدف زيادة القدرة التنافسية للمزارعين وأصحاب المبادرة الحرة في المناطق الريفية، وتطوير سلسلة القيمة، وبناء القدرات المؤسسية، وتطوير البنية التحتية الإقليمية والزراعية. وأدى تطبيق الاستراتيجية وخطة العمل إلى تحسين حجم الإنتاج وجودته وإلى زيادة استدامة الأعمال التجارية الزراعية وخلق فرص جديدة للعمل، والحد من الفقر، وتحسين الأمن الغذائي وزيادة الصادرات. ونتيجة لهذه الإصلاحات، ازداد إنتاج الزراعة الأولية وصناعة الأغذية بنسبة 50 في المائة وارتفعت الصادرات بما تخطى 300 مليون دولار أمريكي.
- قام بتصميم برامج لتمويل الزراعة وصناعة الأغذية مصممة خصيصاً على نطاق البلاد وأطلقها بنجاح. ونتيجة لهذه البرامج، التي حشدت أكثر من 600 مليون دولار أمريكي من الرساميل الجديدة، ازداد الحجم الإجمالي للتمويل الرسمي لهذا القطاع بمقدار عشرة أضعاف.
- قاد المفاوضات بشأن اتفاق الشراكة واتفاق منطقة التجارة الحرة الشاملة والمعتمقة مع الاتحاد الأوروبي التي أفضت إلى التجارة الحرة مع الدول الأوروبية. ونتيجة لذلك، بلغت الصادرات الزراعية من جورجيا مستوى لا سابق له بقيمة 778 مليون دولار أمريكي.
- باشر المفاوضات مع الشركاء التجاريين، بما في ذلك روسيا، من أجل فتح الأسواق أمام منتجات جورجيا ونجح في إتمام هذه المفاوضات.
- باشر عمليات إصلاح هيكلية بهدف إنشاء تعاونيات زراعية ونظم للبحث والتطوير وبناء قدرات شبكة المختبرات وتحسين نظام سلامة الأغذية وتطوير السوق العقاري.
- باشر عملية إعادة تأهيل وتحسين البنى الأساسية للرعي والصراف؛ ونتيجة لذلك، حصلت عشرات آلاف الهكتارات من الأراضي على خدمات الري والصراف.
- باشر وأكمل بنجاح المفاوضات مع المانحين مثل الاتحاد الأوروبي والبنك الدولي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية والحكومة الهولندية وسواها بشأن مشاريع تحديث الزراعة وصناعة الأغذية في جورجيا. وأفضت هذه المفاوضات إلى ضخ 200 مليون دولار أمريكي من موارد المانحين في الزراعة وصناعة الأغذية في جورجيا.

كبير مستشاري الرئيس

يونيو/حزيران 2006 - أكتوبر/تشرين الأول 2012 - CNFA، الولايات المتحدة

شملت مسؤولياته تطوير مشاريع جديدة للأعمال التجارية وإجراء بحوث/تحليل قطري وللقطاع الزراعي وإعداد عروض واقتراحات مشاريع، والتخطيط الاستراتيجي، والمفاوضات في البلدان المحتملة. وبمشاركة الدكتور Kirvalidze المباشرة، تم منح منظمة CNFA 15 مشروعاً بتمويل فاق 120 مليون دولار أمريكي. وإضافة إلى ذلك، أشرف على مشاريع منظمة CNFA في رابطة الدول المستقلة مع تركيز خاص على منطقة القوقاز وآسيا الوسطى.

باحث زائر

سبتمبر/أيلول 2005 / يونيو/حزيران 2006 - جامعة ماريلاند، برنامج فولبرايت، الولايات المتحدة الأمريكية

باحث في برنامج فولبرايت قام بأبحاث وألقى محاضرات عن كفاءة المعونة الأجنبية بالنسبة إلى التنمية الريفية والزراعية في جورجيا وبلدان أخرى تمر في مرحلة انتقالية.

- أجرى بحثاً وألقى محاضرات عن: هيكل المساعدة الإنمائية للبلدان التي تمر في مرحلة انتقالية والتفاوض بشأنها: البحث عن ممارسات أفضل؛
- قام بتحديد ممارسات أفضل لإصلاح المساعدة الإنمائية في الدول المستقلة حديثاً؛
- طور استراتيجيات نموذجية للتنمية الزراعية/الريفية المستدامة في البلدان التي تمر في مرحلة انتقالية.

وزير

2004/2000 - وزارة الزراعة والأغذية، جورجيا

أطلق وقاد إصلاحات كبرى أفضت إلى إرساء مناخ مشجع للتنمية الاقتصادية المستدامة وأعاد توجيه الوزارة نحو إجراء التغييرات اللازمة للاستفادة من الفرص المتاحة في اقتصاد السوق.

- طبق سياسة لنمو القطاع الزراعي بقيادة السوق؛
- قام بتصميم برنامج الإغاثة من طوارئ الجفاف على نطاق البلاد ككل وتنسيقه على نحو ناجح؛
- أدار أكثر من 6000 موظف مهني وموظف دعم في وزارة الزراعة والوكالات التابعة لها؛
- أعد واعتمد "استراتيجية التنمية الزراعية المستدامة والأمن الغذائي" في جورجيا؛
- قام بالتفاوض بشأن مشاريع وبرامج مع مؤسسات مالية دولية وجهات مانحة ثنائية (فاقت قيمتها الإجمالية 250 مليون دولار أمريكي)؛
- باشر عملية إعادة هيكلة الإدارة الداخلية وتصميم البرامج في الوزارة؛
- استحدثت أساليب حديثة وشفافة لإعداد الميزانية ونظم الرقابة المالية؛
- تولى منصب محافظ (مثل لجورجيا) في كل من منظمة الأغذية والزراعة والصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

رئيس لجنة وعضو في البرلمان

1999-2000 – برلمان جورجيا، لجنة الشؤون الزراعية، جورجيا

تولى كعضو منتخب في البرلمان إدارة لجنة مؤلفة من 19 عضوًا كانت مسؤولة عن الإشراف على الممارسات والتشريعات الحكومية وعن مراقبتها.

- أشرف على أنشطة وزارة الزراعة والأغذية والإدارة الحكومية للإشراف على الأراضي؛
- قام بمراجعة التشريعات والمعاهدات والاتفاقات الزراعية وأطلقها وروج لها؛
- أطلق إصلاحات على نطاق البلاد ككل بشأن ملكية الأراضي والحرص على إعطاء المزارعين وأصحاب الأراضي صكوك ملكية صالحة لتلك الأراضي.

مزارع، مدير التنمية والتعاون

1996/1999 – صندوق المساعدة الخاصة للمزارعين في جورجيا، جورجيا

كان يُعنى بزراعة البطاطا في جنوب شرق جورجيا. وقد عمل على إعداد وتنفيذ مشروعين ممولين من الحكومة الهولندية بلغت قيمتهما في حينه 2.5 ملايين غلدر هولندي؛ وأدخل أصنافًا جديدة وحديثة من البطاطا من هولندا؛ واعتمد أفضل الممارسات الزراعية الحديثة الصديقة للبيئة؛ وأنشأ أول مخزن حديث للبطاطا في البلاد وعمل على زيادة صلاحية البذور وبتاطا المائدة في الأسواق المحلية والدولية.

أستاذ محاضر

1993/1998 – معهد حماية البيئة والإيكولوجيا والأعمال التجارية الزراعية، جورجيا

ألقى محاضرات في المركز الدولي المشترك بين أكاديمية العلوم في جورجيا وجامعة جورجيا في مجالات الإيكولوجيا والأعمال التجارية الزراعية. وأعطى حصصًا دراسية في ما يلي:

- علوم التربة؛
- حماية البيئة وإدارتها؛
- تحليل نظام الزراعة وإدارته

المرفق هاء

سفارة الهند

روما

No. ROME/AGRI/FAO/241/28/2018

3 يناير/كانون الثاني 2019

سعادة الأمين العام المحترم،

تحية طيبة وبعد،

عملًا بأحكام الفقرة 1 من المادة 7 من دستور منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) والفقرة 1(أ) من المادة 37 من لوائحها العامة، سوف يعين مؤتمراً المنظمة في دورته الحادية والأربعين التي ستعقد خلال الفترة الممتدة من 22 إلى 29 يونيو/حزيران 2019 المدير العام للمنظمة للفترة الممتدة من الأول من أغسطس/آب 2019 إلى 31 يوليو/تموز 2023.

ويشرفني إبلاغكم بأن حكومة الهند قررت ترشيح الدكتور Ramesh Chand لمنصب المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة.

والدكتور Ramesh Chand، بصفته عضوًا في المؤسسة الوطنية لتحويل الهند (NITI Aayog) من رتبة وزير دولة، يتولى بشكل مباشر توجيه جدول أعمال التنمية في الهند في مجالي الزراعة والأمن الغذائي. والدكتور Chand خبير اقتصادي زراعي وصانع للسياسات، حائز على درجة دكتوراه في العلوم الاقتصادية الزراعية من معهد الأبحاث الزراعية في الهند، نيودلهي. وخلال مسيرته الطويلة والمميّزة التي تمتدّ على أكثر من ثلاثين عامًا، شغل الدكتور Chand مناصب أكاديمية مرموقة وترأس عددًا من اللجان الرفيعة المستوى وتولى قيادة عدد من مشاريع الأبحاث الممولة من منظمات دولية. وأصدر أكثر من 100 وثيقة بحثية وسبعة كتب. وإنّ ما يتمتع به الدكتور Chand من خبرة واسعة ومؤهلات عالية ستمكّنه من تويّي الدور القيادي اللازم لتوجيه المنظمة.

وتجدون مرفقة طيه السيرة الذاتية للدكتور Chand وأتمنى من سعادتك تسجيل هذا الترشيح رسميًا وإبلاغ الدول الأعضاء في المنظمة.

راجيًا التفضل بقبول أسمى عبارات التقدير والاحترام.

[التوقيع]

(Reenat Sandhu)

السفير والممثل الدائم لدى

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

سعادة السيد Louis Gagnon

أمين عام المؤتمر والمجلس

في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما

[تمت الترجمة من النص الأصلي باللغة الانكليزية]



الدكتور Ramesh Chand

(مرشح الهند لتولي منصب المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة)

المؤهلات

الدكتور Ramesh Chand (62 عامًا) خبير اقتصادي زراعي هندي وصانع سياسات مرموق. وهو منذ سنة 2015 عضو في المؤسسة الوطنية لتحويل الهند (NITI Aayog) برتبة وزير دولة اتحادي في حكومة الهند. ومؤسسة NITI Aayog، هيئة التخطيط في الهند سابقًا، هي خلية تفكير في السياسات برئاسة رئيس وزراء الهند. ويتولى الدكتور Chand، من منصبه هذا، بصورة مباشرة توجيه جدول أعمال التنمية في الهند في مجالي الزراعة والأمن الغذائي. كما أنه يقدم مساهمات سياساتية للوزارات المركزية وحكومات الولايات في مجالات الموارد المائية وأهداف التنمية المستدامة والتخفيف من حدة الفقر والغابات والبيئة وسبل العيش المستدامة وتنمية أصحاب الحيازات الصغيرة وتجهيز الأغذية والتكنولوجيا الزراعية. وقد أعد الدكتور Chand رؤية الهند واستراتيجيتها وخطة عملها للقطاع الزراعي.

وهو أيضًا عضو سابق في اللجنة المالية الخامسة عشرة في الهند التي تبت في توزيع الضرائب على حكومة الاتحاد والولايات .

التحصيل العلمي

الدكتور Ramesh Chand حائز على شهادتي بكالوريوس وماجستير في الزراعة من جامعة البنجاب الزراعية في الهند. كما أنه حائز على درجة دكتوراه في العلوم الاقتصادية الزراعية من معهد البحوث الزراعية في الهند، نيودلهي، الهند.

المسؤوليات الأخرى

- عضو في مجلس أمناء المركز الدولي لتحسين الذرة والقمح (CIMMYT) ، المكسيك، منذ سنة 2016.
- عضو في المجلس الاستشاري للسياسات التابع للمركز الأسترالي للبحوث الزراعية الدولية (ACIAR) ، كمبيريا، أستراليا منذ سنة 2016 .
- عضو في مجلس مستقبل العالم المعني بمستقبل الأمن الغذائي والزراعة (2016-2018) والتابع للمنتدى الاقتصادي العالمي.

المساهمات الأكاديمية والبحثية

شغل الدكتور Chand مناصب أكاديمية مرموقة من بينها: أستاذ وطني في مجلس البحوث الزراعية في الهند لمدة خمس سنوات؛ وعالم رئيسي في المعهد الوطني للعلوم الاقتصادية الزراعية والبحوث في مجال السياسات، نيودلهي لمدة عشر سنوات؛ وأستاذ في معهد النمو الاقتصادي، جامعة دلهي؛ وأستاذ في جامعة البونجاب الزراعية، لوديانا، الهند؛ وأستاذ زائر في جامعة وُلوغونغ، نيوثاوث ويلز، أستراليا؛ وزميل زائر في معهد الاقتصادات النامية، شيبابا شي، اليابان. وتولّى أيضاً رئاسة المعهد الوطني للعلوم الاقتصادية الزراعية والبحوث في مجال السياسات، نيودلهي كمدير للمعهد لمدة ست سنوات.

وقد رسم الدكتور Chand، من خلال البحوث التي قام بها، معالم الخطاب بشأن الزراعة والأمن الغذائي في الهند وآسيا. وأصدر أكثر من 100 دراسة بحثية وسبعة مؤلفات وعشر دراسات عن السياسات. وتمحورت بحوثه خلال العقود الثلاثة الأخيرة حول العلوم الاقتصادية الزراعية والسياسات الغذائية وأسواق المنتجات الزراعية والإعانات والاستثمارات والتجارة منظمة التجارة العالمية والسياسة الخاصة بالتكنولوجيا. وتولّى الدكتور Chand إجراء أكثر من اثني عشر مشروعاً بحثياً ممولاً من منظمات دولية مثل منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والبنك الدولي ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والكونمولث واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ. وهو يصدر بانتظام مقالات في صحف وطنية وفي مجلات مشهورة ويشارك في نقاشات إعلامية.

صنع القرارات

كان الدكتور Chand، قبل تعيينه عضواً في مؤسسة NITI Aayog، رئيساً لعدد من اللجان الرفيعة المستوى على أرفع مستويات الحكومة الهندية، بما فيها هيئة التخطيط في الهند ومكتب رئيس الوزراء. وقد حقق النموذج الذي وضعه من أجل تسجيل نمو بنسبة 4 في المائة في الزراعة الهندية الغاية المنشودة.

وكان له تأثير على السياسات والبحوث العالمية في مجال الزراعة من خلال توليه أدوار مختلفة من ضمنها عضو في مجلس أمناء المركز الدولي لتحسين القمح والذرة، المكسيك، 2016؛ وعضو في اللجنة الاستشارية بشأن السياسات التابعة للمركز الأسترالي للبحوث الزراعية الدولية، 2016؛ وعضو في لجنة الأمن الغذائي في المجلس العالمي للأمن الغذائي التابع للمنتدى الاقتصادي العالمي، جنيف، 2016-2017. وتولّى منصب مسؤول تنسيق للهند لشؤون التنمية الزراعية والريفية في رابطة جنوب آسيا للتعاون الإقليمي واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ لمدة ست سنوات وكان مسؤولاً عن إعداد الرؤية الخاصة بالزراعة في الرابطة. وإضافة إلى ذلك، كان مستشار الحكومة الهندية في المسائل الخاصة بمجموعة العشرين بصفته كبير الخبراء وشارك في العديد من اجتماعات مجموعة العشرين خلال رئاسة فرنسا والمكسيك وروسيا. وأدى الدكتور Chand دوراً محورياً في المداولات والتحضيرات لإعداد التوصيات بشأن السياسات في العديد من الأحداث الدولية في أكثر من عشرين بلداً بشأن مواضيع متنوعة مثل الأغذية والأمن الغذائي والفقر والتجارة ومنظمة التجارة العالمية والسياسات الغذائية والمتعلقة بالأسعار والنمو الزراعي والتنمية.

الأدوار القيادية والإدارية

- تولى توجيه وإدارة إعداد الاستراتيجية الإنمائية لاثنتي عشر وزارة من وزارات حكومة الهند ورأس أربعة اجتماعات عليا لمؤسسة NITI Aayog منذ سنة 2015.
- مدير المعهد الوطني للعلوم الاقتصادية الزراعية والبحوث في مجال السياسات التابع لمجلس البحوث الزراعية في الهند، نيودلهي، من 2010 إلى 2015.
- أستاذ وطني في المعهد الوطني للعلوم الاقتصادية الزراعية والبحوث في مجال السياسات، نيودلهي، من 2006 إلى 2010.
- أستاذ ورئيس وحدة العلوم الاقتصادية الزراعية في معهد النمو الاقتصادي، مجمع جامعة دلهي، دلهي، من 2002 إلى 2004.

الخبرة الدولية

- أستاذ زائر في جامعة أولونغونغ، نيوثاوث ويلز أستراليا، من أبريل/نيسان إلى أغسطس/آب 2000 .
- زميل باحث زائر في معهد الاقتصادات النامية، منظمة التجارة الخارجية في اليابان، شيبا شي، اليابان، من مايو/أيار إلى سبتمبر/أيلول 2003.
- كبير المسؤولين عن السياسات في مكتب منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ، بانكوك، لمدة ثلاثة أشهر من يونيو/حزيران 2007 إلى مايو/أيار 2008.
- أعدد 15 مشروعًا بحثيًا كاستشاري لدى منظمة الأغذية والزراعة، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، والكومنويلث، والبنك الدولي، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي.
- شارك في عدد من الأنشطة في منظمة الأغذية والزراعة في روما وفي مكتبها الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ في بانكوك.

المهام الخاصة

- تولى رئاسة لجان / مجموعات عمل مختلفة بشأن الزراعة والسياسات الغذائية والأمن الغذائي والعائدات الزراعية والأسواق والأسعار ومنظمة التجارة العالمية تضم وزارات وهيئة التخطيط والحكومة الهندية وولايات مختلفة.
- عضو في اللجنة التوجيهية المعنية بالزراعة للخطين الخمسين الحادية عشرة والثانية عشرة، هيئة التخطيط في الهند. وأعد نموذج نمو القطاع الزراعي بنسبة 4 في المائة خلال الخطة الحادية عشرة.
- شارك في 15 لجنة رفيعة المستوى ومجموعات خبراء تضم وزارة الزراعة ووزارة الأغذية والتوزيع العام وشؤون المستهلكين ووزارة المالية وحكومة الهند، كعضو فيها أو كرئيس لها.
- أعد وثيقة بيبضاء عن إطار الأولويات المتوسطة الأجل لمنظمة الأغذية والزراعة في الهند، 2009.
- رئيس تحرير "استعراض البحوث في مجال العلوم الاقتصادية الزراعية"، نيودلهي، 2014-2015.

- عضو في وفد الهند إلى الفريق المعني بالزراعة في مجموعة العشرين في عامي 2011 و2012.
- مسؤول تنسيق عينته حكومة الهند لشؤون الزراعة والتنمية الريفية المتصلة برابطة جنوب آسيا للتعاون الإقليمي لمدة ست سنوات.
- شغل منصب عضو في مجلس إدارة مركز الزراعة التابع لرابطة جنوب آسيا للتعاون الإقليمي، دكا.

الجوائز / المكافآت البارزة

- جائزة "أتال بيهاري فايبايه" التذكارية التي يمنحها الاتحاد الاقتصادي في الهند تقديرًا للعطاءات طوال العمر في مجال البحوث الاقتصادية (2018).
- جائزة "رافي أحمد كيدواي" لعام 2011 تقديرًا للمساهمة البارزة في مجال العلوم الاجتماعية وهي جائزة يمنحها مجلس البحوث الزراعيّة في الهند، نيودلهي، الهند.
- جائزة "جواهر لال نهرو" لعام 1985 التي يمنحها مجلس البحوث الزراعيّة في الهند، نيودلهي، تقديرًا للمساهمات البحثية المتميزة لدرجة الدكتوراه.
- زميل في الأكاديمية الوطنية للعلوم الزراعيّة، نيودلهي، الهند.
- زميل في جمعية العلوم الاقتصادية الزراعيّة في الهند، الهند.
- رئيس مؤتمر جمعية العلوم الاقتصادية الزراعيّة في الهند (2015)، اتحاد العلوم الاقتصادية في الهند، 2019.

معلومات أخرى

الدكتور Ramesh Chand متزوج من السيدة Anita Bajarh، مختصة في مجال التربية. وقد زار الدكتور Chand مناطق عديدة من حول العالم ولديه معرفة واسعة في الزراعة الدولية. وهو يتقن اللغات الإنكليزية والهندية والبنجابية والأوردو المحكيّة.